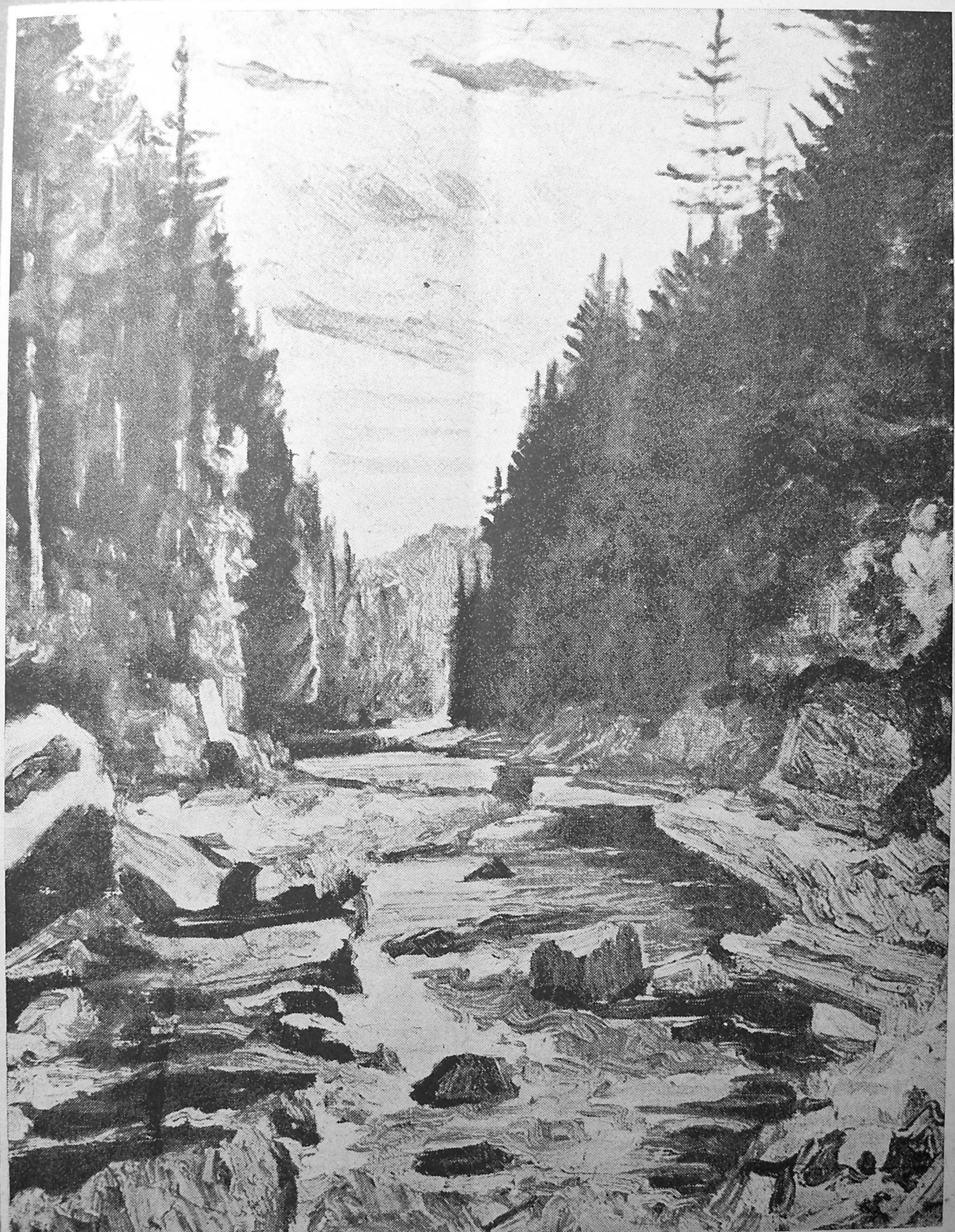


# ДОРОГА

Ч. 2.

ЛЮТИЙ

P. VI.



ЕРГІЯ ЯКИМОВІЧ  
МІДЕНЬ  
АНДРІЯ ВОЙНАРОВСЬКОГО

Обід пройшов якось мовчки. Таємниця загадкових рядків наче всіх приголомшила, і всі розмови і поодинокі слова були коло неї. Тільки після доброго обіду старий Горбенко почав розпитувати про останні новини, і почувши про Емський декрет, схвильовано сказав: — „А все таки наша справа не загине, як не загинула вона ще за часів, вічної пам'яті, Андрія Войнаровського... Хай пером буде йому земля..., бо він, справді, був одним із перших свідомих борців і мучеників за волю України: недурно отої дикун Петро і вдався до най-чорнішої зради і до великих хабарів, щоб заарештувати в Гамбурзі Андрія Войнаровського та заслати його до Сибіру, аж до самої смерті...”, — і тут на очах старого Горбенка навернулися слізи: — „та що вам більше казати... Залишайтесь вже тут самі, а я, по козацькому звичаю, — коли не гуляю, то по обіді відпочиваю!” — і старий Горбенко рішуче підвівся, залишив молодь та пішов до свого покою.

Студенти і підліток Галя не залишилися в покоях, вони вишли до старого саду, що межував з грабовим лісом, і розкішно розташувалися в холодку під наметом високого, в три обхвати, старого дуба. В холодку вони повели свої безконечні розмови, де плуталося нове й старе, і таємниця Євангелії, і останні газетні новини. Багато говорили та згадували про сумну долю Андрія Войнаровського, про його життя та про його самотну смерть 1740 року, про Євангелію — заповіт Войнаровського, що так несподівано, все ж таки, опинилося в їхній Войнарівці, а особливо говорили про загадкові і незрозумілі рядки...

Під час розмови навіть флегматичний і кремезний Андрій так розхвилювався, що вигукнув з гнівом: „Та трясця всім цим капосним царям за їх безглузді декрети... безщасна наша Україна..., а якби розгадати цю таємницю, то, може, тоді й не так заграли б наші музики...”

— А ти правду кажеш, Андрію! — промовив Петро Ілляшенко: Я ось увесь час уперто думаю про цей напис, і що більше я мислю, то все мені більше здається, що наче в мене в голові виринає якась наче перша зачіпка до загадки, а тому я тебе дуже прошу, дай мені на деякий час оцю Євангелію, бо їй однаково, де лежати, чи в мене, чи в тебе в скрині..”

— Якщо тобі голови своєї не шкода, то бери з собою оцю Євангелію! — без вагання погодився Андрій... А тепер ходімо до хати, бо на нас вже там чекають!..

Молоде товариство знову пішло до покоїв, де, під час жартівливих розмов, пундиків, пиріжків і запашного чаю з варенням, час промайнув зовсім непомітно. Вже лише надвечір Петро Ілляшенко, подякувавши за хліб-сіль і ласку, вишив до своєї Люблі, не забувши й про те, щоб захопити з собою і знамениту Євангелію.

Ось минув уже тиждень, за ним другий і третій, а про Петра Ілляшенка ні слуху, ні духу. Навіть старий Горбенко почав дорікати синові, навіщо він збив з пантелику Петра Ілляшенка, бо хоч Петро і дуже розумний юнак, але він тут нічого не придумає.

Але раптом, після однієї з таких розмов, якось серед глупої ночі, коли все покотом спало, на подвір'ї несподівано загуркотіли колеса, чути було, як коні спинилися коло ґанку, і хтось з усієї сили почав стукати в вікна, вигукуючи щось: — „А ну, швидше вставайте! Відчиняйте! Геврека! Геврека!”

— Та це Петро! — зірвався спросоння Андрій! — Чи не збожеволів, бува, що в таку пору приїхав! Та зажди бо! Шибки поб'єш! Ось зараз! — і молодий Горбенко прожогом метнувся до дверей впустити несподіваного нічного гостя, а старий Горбенко, засвічути лямпу, шепотів: — „Не маю віри! не маю! Цього не може бути!...”

В ту ж хвилину до залі вскочив Петро Ілляшенко: обійму змарніло і зблідло, але очі горіли незвичайним взяттям.

— Знайшов розгадку! — схвильовано і радісно вигукнув.

— А, не брешете часом? — як завжди, жартуючи, тут стояв старий Горбенко.

— Ні, правду кажу! Якби ви не сказали: „Сіє, сіє, то ніколи б і не домислився!

— Та годі! Кажіть бо краще, яку ви там „Геврея“ знайшли?

— А ось ви самі краще погляньте! — промовив Петро Ілляшенко і, поклавши на стіл Євангелію, витяг з неї аркуш паперу. Дивіться!.. і перед очима здивованих присутніх згорнув аркуш паперу, де було лише декілька рядків, писаних поспіль великими церковно-слов'янськими літерами:

Д Г В А Г Г Е Д Г А А Г Д Г Г В А В А А  
Г А Д А Г А Г Д З Г Д В А А Д А Д Г Е В Г Г  
Г Д З Д Д Г А В В В Е А Д В Г А Е В Д В А А  
Д Г Г Г Е А Е Д Д А Д Г А Д Г Д Е Д Е В В  
А В В В А А Г Д Г В А Г А В А В В А Г Д  
Г Д З Д А А Д Г З Д Г Г А А Д А Г В Д В В Д Г  
Г Д Г А Д В Д Г З Г Г

Горбенко, старий і молодий, довго дивилися на ці чорні рядки, але старий Горбенко не стримався і промовив:

— Заждіть, татуню! — сказав і собі Андрій. — Ви крім дайте трохи опам'ятатися Петрові та дайте йому щонедавні перекусити, бо лише гляньте на нього, ледве на ногах стоїть!

— Ось, я зараз! — і старий Горбенко похапцем побіг сусідніх покоїв, чути було, як він шарудів у буфеті, з столі швидко з'явилися різні холодні страви: сало, хліб, зелені огірки і чимала карафка старої дулівки.

— Перш, ніж ви почнете нам пояснити, то вип'ємо здоров'я нашого Соломона, бо бачу, що буде з вас не добре людина! — і старий Горбенко заходився частувати змішаного і зголоднілого Петра Ілляшенка.

Коли Петро Ілляшенко трохи підживився, а разом зі старим Горбенком, то вони почали просити розповісти їм докладніше, як він домислився до цієї розгадки, і що визначають чудернацькі рядки, які лежать на столі перед очима.

— Та ось так! — почав поволі розповідати Петро Ілляшенко. — Пригадуєте, — ви мені сказали: — „Сіє, сіє, сіє...“ — тоді мене вразило, що відміна наголосу відразу змінила значення слова. А коли я повернувся до Люблі, то ці слів „Сіє, сіє, сіє — з титлом“ не спадали мені з думки... Я почав ще уважніше придивлятися до цих чудніх рядків і змінив особливу увагу на те, що над „сіє“ стоїть титло. Знаю, що тут справа вже не така проста, бо з титлом — це сіє вже — не слово, а звичайне число 215, як воно пишеться церковно-слов'янськими літерами.

Домисливши до цього, я відразу кинувся до двісті п'ятдесятий сторінки Євангелії. Спочатку я нічого не знайсав, а проте, коли я проти світла почав придивлятися до кожої літери, то побачив, що деякі літери відзначенні наскіс чи підкреслені, ні в кінці — їх не має.

Ось самі погляньте на цю 215-ту сторінку і побачите, що власні очі оці перекреслені наскіс літери. Я швидко перегортати далі всі сторінки і переконався, що всі відчевчені наскіс літери доходять тільки до 300-ї сторінки: Завітухом переду, ні в кінці — їх не має.

Тоді я й зрозумів, що ці рядки і є чорне наскісня на лому полі, на яке й натякав Войнаровський у своїй проповіді і немудрій загадці. Я взяв тоді олівця і почав засідально виписувати літеру за літерою в тій черзі, в якій були, починаючи з 215-ї сторінки, а що вийшло, то ви побачите самі!

— Та що ж можна зрозуміти з цих голих рядків? — жалібно промовив старий Горбенко.

— Та ви, тату, не заваджайте, а краще слухайте, що дізнаємося Петро! — з притиском сказав Андрій.

— Коли я виписав ці рядки, — і Петро знову почав довжувати свої пояснення своїм уважним слухачам: — я нічого не розумів... Тоді я почав думати і мислити про коли й де це було написане. Немає сумніву, що ці літери відзначив сам Андрій Войнаровський в останні дні свого життя. Відомо теж, що Войнаровський наказав теж своєму козаку Левкові Горбенкові, які й жили тоді в Войнарівці, нівідмінно передати бцю Євангелію своїй сестрі або її чоловікові Левкові Горбенкові, які й жили тоді в Войнарівці.

Якщо це так, то це був добре для них відомий співак Надвірній передачі таємним письмом потрібних думок.

Виникло знову питання, — а якою мовою було це писане латинською, польською, українською чи будь-якою іншою? Але оскільки Войнаровський писав наприкінці свого життя, я припустив, що він не міг уже вжити іншої мови, своєї рідної...

(Далі буде)

# НЕЗЛОМНИМ МАНДРІВНИКАМ

Маленька ватра, що сичить, облизуючи мокре ломачя у цій стаї хребтом Горганів, ледве блимає; вона холодна, зимова. Наші очі да- не шукають в неї тепла.

Наші очі, друзі — примеркли змучені над силу, обмерзлі, пекучі. ла наші болять шаленою втомою, дрижать холодом Горганської хур- нної ночі.

Здається нам, друзі, — що край нашим силам. Здається, що більше гли ми сьогодні, як у людській силі. Від раннього ранку змагались тою хугою, з глибоким снігом, що втягав в себе наші лещата, з льо- м вітром-ураганом, що валив з ніг і наскрізь колов замерзле тіло. падали, підіймались і здобували верх за верхом, вище й вище. І так а й позавчора... І давно нам уже здавалось, що перейшли ми межі ливого; сто раз хотілося вертатись або лягти десь під гіллям крисла- жерепу і, скулившись, ждати, аж пройде хуртовина та втома. Але вазаний наказ велів нам мандрувати далі.

и кажеш: друже: „Це була свідомість, що коли сьогодні зупинимось д часом, — завтра не досягнемо мети нашої мандрівки — там на ів'ях”.

Воя правда, це була та свідомість, а може підсвідомість, що казала перейти межі власних сил. І було це велике хотіння вийти на вер- туди, понад круті звори, темні ліси, над сірі хмари; там, де волю серцем, душою і тілом цілим, де біжче до сонця золотого, звід- вид свободний на рідну землю, на світ широкий.

Сь сидимо ми, до краю втомлені, горить ціле тіло; та я знаю: жного з нас задоволення, що не впали, не вернулись, а досягли цю

нікустаю, що була призначена нам на сьогоднішню нічну зупинку.

е так, — друзі?

арма боги гір заступали нам шлях усіма шаленими силами стихії. дячні їм за те, що стали з нами до змагань, що зробили шлях наш і важким, що заграли з нами в ігру прекрасну! Бо мандрівка на- — ігра; тим краща вона, чим більше дає боротьби, чим більше на-

сталити волю й м'язи, перемагати самого себе і радіти великою ра-

бо перемоги. Так, наша мандрівка — тільки ігра!

чи не подібна вона до тієї другої мандрівки, що не ігра — гулянка,

не справжнє життя?

О тямте, друзі: — у цьому прямуванні до Величі увесь чар, уся вар- і суть життя!

шлях цього прямування важкий, — преважкий і тим величний. Він лений буйними головами лицарів. Він усю нашу історію позначив

змірющою славою вкрив.

авдяки їм, цим мандрівникам.

бачу в очах ваших, що ваші думи йдуть услід за ними і зупиняють- зимовий день, як сьогодні, на білому степу, далеко відсіль, біля

енської залізничної станції. Там родилася Слава!

Цій маленькій стаї, в хуртовині Горганської ночі поклонімся цим ким Мандрівникам; хай ця зимова ватра загорить їм у честь! Бо

нас, друзі, — для братів наших і майбутніх поколінь ішли Вони

андрівку, вірні святому наказові, і впали зломані тілом — незло-

духом.

аші очі, друзі, що перетомлені над силу, вже не примеркли: я бачу

х блиск вогню,

и кажеш: „не має вже втоми і м'язи сильні, наче сталь”.

Маленька зимова ватра під хребтом Горганів розгорілася золотим

м'ям.

е вона палає у ваших очах, друзі; це від неї нові сили в наших утом-

их тілах. Бо ми посвятили її Незломним Мандрівникам.

адворі виє вихор, іде лявіна, падають столітні смереки. Падають

і.

Хай шаліє біла хуга! Хай стануть проти нас усі злі духи гір! Яка дрібна

шака — наша мандрівка!

автра ми здобудемо верхів'я.

## БАЛЯДА

Скільки днів пропливло  
І ночей.

Скільки сліз  
Із блакитних очей.  
В небі косим серпом  
Молодик.

І встає 13-й рік.  
Віє січенъ.  
Снігів океан.  
Незабаром світання.  
Туман...

А з туману,  
Що з пітьми тече,  
Юний лицар встає  
Із мечем.  
Його клич пробива  
Далечінь,  
І підноситься  
Тристі мечів.  
Тристі гострих мечів  
У руках,  
А над ними  
Простреляний стяг.

Він горить,  
Він розносить пожар.  
Та круг нього  
Збіговище хмар.  
Це синів

Батьківщина зове.  
Чорна туга від сходу  
Пливе.  
Її ім'я страшне —  
„Більшовик”.

І встає 18-й рік.  
Віє січенъ.  
Снігів океан.  
Незабаром світання.  
Туман...

А з туману,  
Що з пітьми тече,  
Юний лицар встає  
Із мечем.

Грізний клич пробива  
Далечінь,  
І підноситься  
Тристі мечів.  
Це виходить  
Загін юнаків  
Проти диких  
Московських полків

I вмирає  
В нерівнім бою  
За народ і вітчизну  
Свою.  
За степи  
I за шелест дібров  
Насвітанку проллялася  
Кров,  
Що у пам'яті  
Житиме вік.  
I встає 18-й рік.  
Віс січенъ.  
Снігів океан.  
Зарум'янене небо.  
Туман...  
A з туману,  
Що струменем б'є,

Юний лицар з могили  
Встає.  
Його клич  
Потрясає віки.  
I з могили встають  
Юнаки.  
Вони зір повертають  
На схід,  
I крокують  
Рядами в похід.  
Голубими просторами  
Йдуть  
У далеку  
Тернистую путь.  
Йдуть  
I пісню несуть на устах,  
I хвилюється море  
Повстань.

Буде бій грозовий.  
Чую зов —  
Це на подвиг  
Зове їхня кров.

VII. 1941



В. Іваненко

# ДУСТИНА

Двері турецької каварні при вулиці de l'Ermite у Парижі відчинилися і до середини ввійшли два чоловіки. Один з них, що налягав на праву ногу, попросив каву. Поки вона з'явилася на столику, гості розсілися вигідно. Другий у золотому пенсне нудився.

— „І що ж гарного ви знаходите в цій турецькій дірі, пане Бондаренко? Чи не краще нам було б піти на Монмартр?”

— „Обрид мені Монмартр з його гулящим життям, пане редакторе. Я не знаходжу кращого місця для оповідання про одну з кращих сторінок моєго життя, яка зв'язана з південносхідною окраїною Туреччини — Мангурістаном”.

За цей час старий кагведжі приніс каву. Бондаренко, попиваючи, став оповідати.

„Я родом із Кубані. Батьки мої були козаками. Вони відбували військову службу в станиці Млинівка Новочеркаського повіту, але це зовсім не перешкоджало їм займатися хліборобством. Доробившись чималої фортуни, посилали мене батьки до школи. 1914 р. закінчив я Московський політехнічний інститут і мене, як інженера шляхів, мобілізували. З початком 1916 р. рушили ми походом на город Дільман. Ми зближалися до Курдистану. Козаки жартували часто один з одного, що півдні курди порозкидають їхні кості по вершинах, що заздалегідь треба робити духівницю тощо. Але, на щастя, духівниця була зайва, бо в городі Пенджвіні ми повернули на північний захід. На перший погляд цей трикутник землі між Пенджвіном на північ, озером Ван на заході та Урмією на сході не дуже відрізнявся від сусідніх верховин — іранської, або вірменської. Такий самий краєвид, такі ж підібні ліплянки-саклі. Але хто глянув уважніше на обличчя верховинців Мангурістана, легко міг доглянути в їх рисах щось чуже, щось, що не гармонізувало з типом гірських народів. З їх очей так і палали оті мелянхолійні погляди, що їх на дають безкраї стежі.

Як сьогодні, пригадую собі захоплення моєго чури Віктора, коли ми виїжджали з Пенджвіна. „Гляньте, український віз”. Я обернувся — і уявіть собі мое здивування. Замість двоколової гарби, запряженої в буйволи, я побачив кремезного мангуря, з довгими вусами та бритою бородою, який їхав чотироколісним возом, запряженим парою гірських коней. Якби не турбан і орієнタルний халат — можна було б сміло взяти цього мангуря за українця.

Ми йшли походом долиною річки Джігату. Обабіч річки і по горах розкинулися глиняні ліплянки, що не дуже різнилися від кавказьких сакель. Такий сам плоский, комишем або

травою покритий дах, такі самі малесенькі віконця. Тільки відрізняло їх від кавказьких. Біля кожної ліплянки знаходився городчик, що в ньому росли міндалі, айви або маньолі, реїдждаючи попри одну таку садибу, що стояла бліжче, я зліз з коня і пішов до середини, буцім за сом, щоб оглянути внутрішню обстанову. Ввійшовши в середину, я приємно розчарувався. Замість однокімнатної кімнати, де разом живуть люди та звіріята, я побачив кімнатне мешкання: в першому стояли коні та кози, було призначено для людей.

„Салем алайкум” — привітався я до господаря та навівши дзвінку монету, попросив „кумису”. Господар обернувся, та добув з підмурівка, що скидався на наш глечик айрану. За цей час я розглядався по хаті. У куті яли підмурівки, застелені сіном та прикриті овечими хами. Вони служили за ліжка та лавки. Над одним таки ком, на глиною мазаній стіні висів кривий ятаган та рушниця. Позатим жадних ікон, бо мангури — мусулмани (як я переконався пізніше, лише поверховні). Господар і всі мангури, говорив своїм діялектом, що скидався на шанину мов турецької, перської, курдської та вірменської. Коли я вийшов з глинянки і переходить між кущами маєлі, побачив я... соняшник, цей самісенький, що в нас біля хати на Кубанщині.

Все це... віз і коні, зовнішній вигляд та охайність, чок і соняшник біля хати, — все це так відрізняло мангурів від сусідніх племен, що я зацікавився ними і побажав близче пізнати. Десь у голові ворушився здогад-порівняння мангурів з українцями, але я покищо боявся робити передчасні висновки, не зібравши достатньої кількості доказового матеріалу.

Обставини складалися якнайкраще. За наказом вищої влади наш полк закватирався в Мангурістані аж до відкликання. Офіцерський склад зайняв квартири в палаті хана мангурів Різн Тука, людини, як на Богом і людьми забутий Мангурістан, надзвичайно освіченої. Хан закінчив тифлість, назію та медичний факультет паризького університета, був незвичайно шанований усіма мешканцями, що лікар з європейською рутиновою, який мовляв багато препаратів і ліків з Франції та Німеччини, медичну літературу, а сам вертався в Мангурістані в лікарні. Палата, як пристало на ханске мешкання, на ці статі, бо різнилося від мангурських садиб. Вона мала кілька дверей, для чоловіків, та гарем. На подвір'ї стояла лікарня на ріжок, яку за нашого побуту перемінено на військовий рет, а кількість ліжок подвоєно.



Користаючи з вільного часу, я взявся досліджувати за-  
ове плем'я.

По довгій обсервації я переконався, що мангурі були  
зов тими пташенятами, викраденими з родинних гнізд, ви-  
ними і вирощеними в далекій Туреччині. По століттях,  
— навши в нас таких же, як вони, потомків (кубанські коза-  
це нашадки січовиків, яких Катерина II 1792 р. пересе-  
з Нової Січі та з Туреччини на Кубань) — підсвідомо  
дали собі свій рід. Тоді я зрозумів, що це була підсвідо-  
туга за страченою гармонією з найближчими по крові  
пляками... Підсвідоме відчування братів, не зважаючи на  
алізм долі... Підсвідома загадка того, що перед століттями  
залило їх в одну збирноту...

Адже цей мангур Сулайман або Юссуф могли ще съо-  
бути побратимами на Січі кубанцям Семенові або Йо-  
ріві...

Тоді я зрадів невимовно, що здогад про українське по-  
ження мангурів мав основу, незаперечну основу, яка ба-  
глась у їхній крові. Проте я не обмежувався лише до цьо-  
го, старався знайти історичний документ, який незбіто об-  
гтовував би мою гіпотезу.

Скільки я не розпитував, скільки не розшукував, мої на-  
ча наявність якихсь документів чи хроніки не спрвджу-  
ється. Правда, хан мав великі грамоти — потвердження від  
на Мангурістан, але всі вони були пізнішого похо-  
дження (Найстарша грамота з підписом султана Абд-ул-Ме-  
нна. Не сягала навіть сто літ тому). Про старші часи хан  
ідав лише загально. Мангурістан уявляв колись із себе  
селену окраїну Османської Порти. Для охорони східних  
аліків від курдських наїздів оселювано тут численних  
нців. Це заспокоювало мене дещо. Адже ж бранці ре-  
тувались здебільшого з України.

Я вже був помирився з думкою, що в Мангурістані не  
ті мені жадного документу, що історичного доказу на-  
турське походження слід шукати по архівах та бібліоте-  
Стамбула, Києва або Москви. Однаке несподівано знай-  
ся документ і в Мангурістані. Була ним (як це не дивно!)  
айнісінка червона хустина та корсетка.

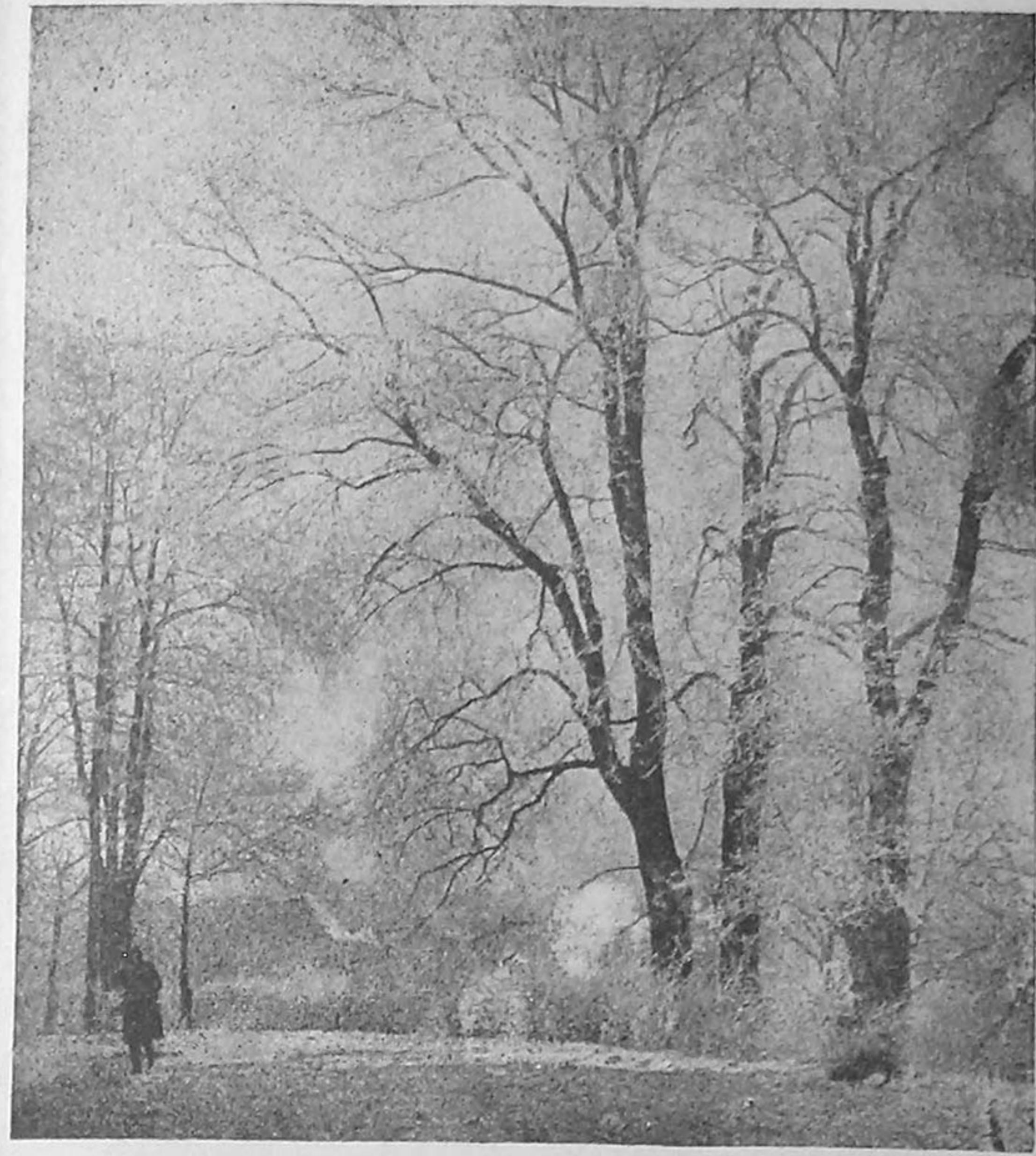
Це було під кінець війни з Туреччиною. Я перебував уже  
ше як три місяці на ванському відтинку фронту. Про те,  
в Росії вибухла революція, що царя усунено, — знали  
козаки. Однаке з наказу Тимчасового Уряду фронт дер-  
ся б ще якийсь час, якби не безустанні атаки турків, які  
очатку 1918 р. одержали підкріпління. Ми мусіли відступу-  
ти. Мені доручено висадити в повітря бетонові укріплення  
одній панівній вершині. І саме, як я йшов туди з сапер-  
м відділом, відламок стрільна ранив мене і я стратив  
омність.

Коли я пробудився, лежав я обандажований у ханській  
оні. Кругом мене лежали ранені турецькі вояки. У кім-  
звивалася білосіра жіноча постать з відзнакою Черво-  
ї Півмісяця на грудях. Це була сестра милосердя. Вона  
ладливо доглядала ранених, раз-у-раз питуючи про стан  
зов'я („Keyfiniz nasil dir?“). Запримітивши, що я про-  
жив, вона приклала хана Різу Тука. Він повідомив ме-  
що москалі вже втекли, а мені при відступі відламок  
пальна вирвав правий сідничий мускул. Пізніше він пред-  
ив мені в особі сестри турецького Червоного Півміся-  
— свою дочку Халіду. При тому він коротко розказав  
й доні про мене, як про первого дослідника Мангурі-  
у.

З Хамідою я зустрічався щоденно. Кожного ранку вона  
ходила в кімнату хворих перевіряти стан температури та  
зов'я. При цій нагоді я говорив з нею. Особливо я був їй  
заручником за старі часописи („Акшам“), в яких повідомлялося  
заключення договору між центральними державами  
райнською Державою в Бересті.

Вона розпитувала мене про бать-  
чину, про побут у Мангурістані  
о. Я, очевидно, ділився з нею  
тими думками, вважаючи мангур-  
нашадками запорожців, ба на-  
її, фанатичну прихильницю  
одо-турецького руху, — укра-  
ю.

Одного разу я висловив здо-  
що якби знайшлася стара но-  
хоч би рештки її, або щось  
обуту (інструменти тощо), тоді  
турське положення було б  
заточно розв'язане і доказане.  
Через кілька днів мій здогад став дійсністю, а ранені  
ки і др. Різа Тук були свідками незвичайної події, від якої  
її ще сьогодні соромно.



Зимний день.

Одного пополудня, коли я, обернений до стіни, дрімав,  
почув я легку ходу і мені відалось, що хтось стоїть наді мною.  
Я обернувся і на мить оставів... Наді мною стояла жінка  
в старому, пом'ятуму українському платті. З-під червоної,  
квітчастої хустини усміхалась карими очами Халіда, ґраціоз-  
но заслонивши вишитими рукавами уста...

„Халідо!“ — скрикнув я, і не тямлячи себе, вискочив  
з ліжка, щоб обняти її... Вона, скрикнувши на мене (здається),  
як я смію з раною покидати ліжко, подалась назад, а я,  
як довгий, гегепнув на долівку. До того, на крик Халіди, ввій-  
шов до кімнати її батько і застав мене в такій ситуації... Ціла  
кімната конала від сміху...

Мені ще сьогодні соромно і дивно. (Ранені вояки так  
і бачили в мені коханця-невдачника). Соромно перед ханом  
і перед Халідою, яка, знайшовши в сундуці своєї бабуні старе  
вбрання, зробила мені несподіванку, і для більшого ефекту  
вбрала його на себе.

Питання про походження мангурів було розв'язане. Жі-  
ноче вбрання прабабки Халіди походило з-перед 100—150 ро-  
ків. З того самого часу, коли примусові колонізатори ходили  
до церкви в Дільмані. Лиш вони — наслідники одчайдушних  
запорожців — могли довершити геройського чину — перей-  
ти через недоступний каліханський перехід і знищити Діль-  
ман...

Різа Тук розумів моє захоплення старою ношою і неспо-  
дівану реакцію. Він пояснював це закликом крові. Починала  
мене розуміти і Халіда. Вона, називаючи мене „осоружним“,  
принесила мені далі турецькі часописи. З них я довідався, що  
турки зайняли вже Баку та Осургет, що майже ціла Україна  
звільнена від москалів. Ця друга вістка дуже мене занепо-  
коїла. І хоч рана ноги починала гоїтися — захворів я на дру-  
гу недугу — ностальгію. Там за Чорним морем кувалась кра-  
ща доля України, а я мусів лежати в Мангурістані...

По двох місяцях рана ноги загоїлася. І хоч як захоплю-  
вався я Мангурістаном, проте, виздоровівши, подякував за  
хліб-сіль і, поправшавшись з Халідою, дістався до Трапезун-  
ту, а звідти першим пароплавом до Одеси, де вступив до  
армії Головного Отамана С. Петлюри.

Минули роки... У сірих буднях емігрантського життя ча-  
сто нагадую собі Мангурістан і його мешканців, що на пер-  
ший погляд не різняться від гірських народів. А глянеш  
ближче в їхні обличчя і побачиш в них мелянхолію безкра-  
його степу.

# ГЕТЬМАНСЬКИМ ШЛЯХОМ

Після нещасливого кінця війни з Московщиною гетьман Пилий Орлик виїхав разом з Карлом XII. до Швеції, де довго чекав на нагоду вернутися до батьківщини. Щойно після десяток років повелось йому виїхати на схід, до Туреччини, — звідти він мав надію увійти у зв'язки з Україною, що проживала важкі часи під владою царя Петра. Свою подорож він описав у діярію, який вів з дня на день.

Дня 21. березня 1721 р. Орлик переїхав і в'їхав у молдавську землю. Іхав він старосвітською вигідною каретою, що могла правити також за спальню, а далі тягнувся невеликий обоз, два чи три вози, з подорожніми запасами і кілька служби. Хоч зубожілій і знищений життям скітальця, Орлик все пам'ятав, що його обрано головою держави, і давав проте, щоб назверх виступити з деяким блиском.

Шлях ішов через Хотинь, Яси, Галац. Країна була степова, мало не пустинна. Подорожні з приємністю зустрічали ліси, яких було небагато. Рідкі були також оселі, — десь-недесь село або хутір, часом руїна якогось міста, рідко де людніше містечко. Частіше траплялися заїзди і корчми, і то не дуже добре устатковані. От, на приклад, при якомусь млині була корчма — „мізерна буда, плетена хворостом і соломою покрита, а при ній яма з дахом, викопана для перевозання вина”. Нераз приходилося ночувати по приватних домах або невеликих монастирях. А часто шлях вів зовсім пустинними околицями, тільки самотні колодязі значили дорогу.

Столиця Молдавії, Яси, також мала досить „мізерний” вигляд. Тут Орлик зустрів свого давнього знайомого, пана Амірі, що колись був перекладачем шведського короля, і той віддав гостеві належну честь — за місцевим обичаєм прислав йому з привітанням маринати, оселедці, кав'яр, конфітури, сухарки і вино. Другого дня гетьман їздив в гостину до молдавського воєводи. Для переїзду прислано йому багато убраного коня і разом з почесним почетом Орлик заїхав до замку; на сходах зустріли його бояри і ввели до кімнат воєводи, що ввічливо привітав гостя. Після розмов відбувся прийом: господар трактував „кофою” (так Орлик називав каву), сорбетом, родом лімонади, і обкадив його паощами за турецким обичаєм. При іншій нагоді гетьман пив чай, який називає „herba tha”.

В Галаці Орлик відвідав церкву св. Юрія, де була гробниця Мазепи, і помолився за душу свого попередника, жалуючи, що така велика людина не дочекалася більш почесної могили.

Другого дня Орлик їздив за місто, щоб оглянути останки табору римського цісаря Трояна; побачив фоси, зарослі деревом, вали і останки якоїсь будови на горбі; але галацькі мешканці не шанували пам'яток старовини і каміння з мурів забирали на свої будови.

Подорожні переправилися через Дунай, переїхали через Добруджу, що славилася годівлею худоби і коней, і в'їхали у Болгарію. Через балканські гори вела вузька дорога вздовж потока, який треба було переїздити 75 разів. Тут у старовинній гетьманській кареті зломилося колесо; це був великий клопіт, бо ніде не можна було знайти колісника, що дробив би нове.

Населення у Болгарії було незаможне і непривітне: рідко де можна було допроситися курей чи барабана на прожиток. Багато неприємностей мав гетьман від аги, що проводив його з почесним конвоєм; це був хапчівий чолов'яга, всюди рабував селян, забираючи їм риж і родзинки, а подорожніх вів крутою і далекою дорогою, щоб собі якнайбільше здобичі придбати.

На південь від Балкану відкрився інший край, родючий і багатий, — Румелія. Всюди протягалися лани збіжжя, великі сади і виноградники. „Іхали ми більше як мілю, почасти поуз виногради, почасти лісом, в якому іншого дерева ми не бачили, тільки великі горіхи, мсрелі, мигдалі та інші, а найбільше і найгустіше було горіхів; це країна гарна, буйна і весела”. Столицею був Філіппополь, багате слов'янське місто.

Дальший шлях ішов понад „Біле море” — так звали тоді Середземне море. Здалека побачив гетьман славну гору Атос, де було двадцять монастирів. Атонські черці, яких зутих на Україні називають каракатицями, другий полумисок — оливок солених з помаранчевими шкірками, три дерев'яні хрестики: 12 точених дерев'яніх ложок. Прикро було гетьманам за цей дар. Дорога вела знову через гори, „лиха, шти і треба було залишити її при шляху. По турецьких селах не було ніякої вигоди; проходилося ночувати по кошарах

з вівцями, де блохи не давали заснути... Ці околиці були

турецький уряд не дав дозволу на те, щоб Орлик пішов до Константинополя, бо побут українського гетьмана у булі міг викликати підозріння Московщини. Орликові значено на побут покищо місто Серез, недалеко ріки Струни. Місто було в гарному положенні, між горами, але стояли так густо і безладно, що вулицями не можна було проїхати. „Садів є досить в місті: дерева різного віку дещо додає плезіру”. Тим також місто може похвалитися, що всі вулиці мають фонтани і всюди вулицями тече річка, яку до городів спускають і підливають”. За містом було густий ліс чи парк, і туди ввечері мешканці ходили для прогулянок від спеки.

Орлик перебув у Серезі більш як два місяці. Місцеві жителі і духовенство, здебільша греки, з великою пошуковою відносілися до визначного гостя, підносили йому дары і запрошуvalи в гостину. На прийомах подавали звичайні варени, горілку, конфітури, оливки, виноград, всякі солодощі, дали умивати руки рожаною горілкою і кадили пахнущими. В місті гетьман оглядав церкви з дорогоцінними фресками і старовинні руїни з інскрипціями. Але дивував його низький рівень освіти і дивовижні релігійні звичаї: в церквах свята бараняче м'ясо і юрба кидалася забирати собі що випаде.

Не вважаючи на доволі добрі відносини, гетьман нууав на чужині, у бездільному житті. Радість робило його коли зустрів когось з України. І тут, на балканському острові, траплялися мандрівні черці з України, невільники яких продано у Туреччину, українські купці; зворушило раз дуже, як побачив якусь стару жінку в українській „жінці” на голові. Він не тратив надії, що зможе зв'язатись з нею і різними нагодами висилав листи на Запорізьку курлю. Але відповідь не приходила.

Врешті гетьманові дозволено виїхати до Сальонік, столиці портового міста. Він їхав туди на короткий побут і судилося йому прожити там 15 років...

\* Принади, милого вигляду (франц.).

## ЛЕОНІЯ ПОЛТАВА

## МОЛОДИМ

Хай стари живуть одним минулим,  
Молодим — співати про кораблі,  
Про безкрайність рідної землі,  
Про сердя, закохані і чулі!

Йти, шукати кращої дороги,  
Все лихе збороти у краю,  
І, як треба — впасті у бою,  
Тільки все ж дійти до перемоги.

## S E P S O - Т И Н К Т У Р

у Вашій домашній аптечці!

Чому? Тому, що Ви мусите постійно мати під руками неохідний і скорий в діянні дезінфекційний засіб. Но малі скалічення у вигляді розтят, уколень, стернів, вкучень і т. і. трапляються так часто. А всі, навіть діти, малі відкриті рані є наражені на небезпеку інфекції від бактеріями. Тому то не треба навіть незначних рознавати без перев'язки, але заздалегідь дезінфіковати їх Sepso-Тинктурою, виробу фірми Odol-Werke, від якої відомо, скажу, Львів, що її можете купити в аптеках у пляшечках розміром 1,78 зл. Sepso-Тинктура діє докладно так само дезінфікуючи, як йодін, як і не викликує ніяких небажаних побічних ознак. Має вона також дуже бажану пристрій: не залишає ніяких плям на білизні. Дається в розріві тені, капулі, кож легко змивати зі шкіри. Зареєстр. у Генеральному під ч. 3110.

Губернії під ч. 3110.

# ЗЕМЛЕЮ УКРАЇНСЬКОЮ

Хочете мандрувати по Україні, читачу, хочете побачити м'яму землю по той бік Збруча? Початок Вашої відповіді м'ямо відомий, її кінець теж можу собі уявити: „Війна, це тепер можливе”. А я Вам скажу, що Ви помиляєтесь, а навіть більше, я можу Вас повідомити, — з мене був би, як бачите, поганий торговельний агент, — що подорож у маловідомій батьківщину буде коштувати вам смішно мало грошей: золотих. Не вірите? Підійті до книжної крамниці у Вашому містечку чи місті і купіть книжку „Землею українською”. Напевне не пожалієте! Вашим чичероне буде Борис Антоненко-Давидович, автор цієї книжки, один із найталановіших наших прозаїків доби Хвильового. Він, цей безстрашний борець, що разом із своїми величими товаришами не рівняє поцілувати пантофлю папи-Сталіна, поведе Вас у краї „хрестів і могил”, Вашу рідну країну, читачу. Час і прості, оці всемогутні елементи, припинять своє діяння. Ви вим пронесетесь у минуле, зрозумієте пребагато проблем чесного і вп'єтесь безтимно чарівнім майбутнім. Вірить бо лього Антоненко-Давидович, — чому ж і нам не вірити?

Книга — невеличка розміром, 164 стор., але яка ж цінна істота, який глибокий повногранний документ уже проголошеної доби. Найдете в ній тонку лірику і розмащну епіку, мор і сатиру, тихий смуток віками топтаного народу і жорстке відчуття боротьби, а передусім пречисту і міцну, як верть, любов до нашої батьківщини. І кожний з Вас, чим ви були б, зустрінете в цій книзі сторінки тільки для Вас ля нікого іншого написані. А це найвища похвала, яку можна сказати про нашу вірну приятельку — книжку.

Коли Ви, читачу, любите історію, то книга Антоненка-Давидовича даст Вам пребагато радощів. Автор впевненою рукою поведе Вас туди де „тіні забутих днів”. Він розкаже про простень і трагічну смерть князя Ігоря та покаже... два місяці дубки, що розірвали його. Він поїде з Вами до Нікополя, де Хмельницький дістав колись від січового товариства булаву, у цьому ж таки місті оглянете ще й хрест останньої січової церкви. А, може, схочете поглянути на могилу славного лицаря січового Івана Сірка та побачити козацькі руїни? А коли Вас змучить історична мандрівка, то зайдіте на відпочинок у тінь Грекового лісу під Уманню. Але милитесь, тут теж хрести й могили, тут Гонта зарізав своїх католічених дітей.

А, може, Ви, читачу, не історик, може, Вас більше звожує література. Передусім книжка Антоненка-Давидовича за собі... справжня література. Його близкуче перо сяє, найкраща козацька шабля, у честь якої складає він захоплені дитирамби. Але на цьому не кінець. Автор мимохідько знайомить Вас з літературними групами 20-их років, усядиши „Гартами”, „Плугами”, „Вапліте”, ВУССП-ом і т. д., а нарешті, він познайомить Вас особисто з такими письменниками, як В. Підмогильний, М. Терещенко, Я. Савченко, Шкурупій, Г. Косаченко і врешті найповніше... із самим собою. Особливо це останнє знайомство великої ваги, він бо — ова постать українського письменника тих часів, полум'яло трибуна свого народу. А, може, Ви, читачу, любите підійти до легкої слави, може, Ви — самі — поет чи письменник, або, за висловом нашого вимовного автора, хворієте літературним бзиком". Ох, і зале він Вам гарячого сала а шкуру. Але слухайте: „Теперішній наш масовий потяг до літератури — це є продовження колишнього потягу на Січ, на степ, на болю. Це ніби новітнє козакування, і література це ніби нова Січ, куди линуть і „слави добувати”, і „на рогові помститись”, і від нещасного кохання та всякої роби рятуватись. За списа такому „січовикові” — перо, за літературний степ — стоси паперу, й за „турецький ятаган” — оша рецензія на нього. Всім письменникам-початківцям від письменникам, що нищать, — це про цих останніх, — до тогоцінний під час війни папір, треба з особливою увагою прочитати цікаві помічення Антоненка-Давидовича.

Ви заперечуєте, читачу, Ви — ні історик, ні літературознавець, ні письменник, Вас такі справи взагалі не цікавлять. Лиши так, то Ви, може, — географ, тобто любите, „ніжній” (ніг) географію, мандрівництво. Ви потакуєте, отже я Вам скажу, що ця книга тільки для Вас написана. Хочете подійти молосним повітрям розпареного степу, побачити, як крізь сукраїнські тини визирають вічноцікаві соняшники, почути як лінівки перевертаяться з боку на боку на бік Дніпра? Мандруйте з Антоненком-Давидовичем, він справді цікавий товариш! Етапи Вашої подорожі такі: Запоріжжя, Нікополь, Дніпрові пороги, Кам'янець Подільський, Козятин, Умань, Короп'янь на Полісі, Канів і Шевченкова могила, українські села: Ступівка, Ходаки і т. д. А, може, більше кортить Вас подорож у Нову Україну, де „висне дим заводу”, де „залізо

б'ють і гнуть прекрасну мідь в горбатах м'язах руки чоловіка”, де, уже за висловом нашого автора, „земля горить”. Ну, то Антоненко-Давидович полізе з Вами у шахту, і там побачите „чорну людину, що дає людству променісту електрику, шалений біг поїздів, потужну ходу пароплавів, огонь гуркотливих фабрик”, одне слово, побачите Донбас.

Наприкінці декілька слів про автора: Борис Антоненко-Давидович (правдиве прізвище Давидов) походив, як про це розказує його приятель поет Тодось Осьмачка, із колишньої дворянської родини. Був він напричуд гарним бльондином. Антоненко-Давидович — дуже талановитий письменник, автор близкучого роману „Смерть” та багатьох оповідань і нарисів. Його участь у могутньому зриї Східної України, що проходив у рр. 1925—1933, велика. Прегарний промовець, він не тільки письмом боровся за українське обличчя України, але й словом з трибуни. Про свої пропагандивні мандрівки по Україні він прегарно розповідає у книжці „Землею українською...” Зожної сторінки цієї книги так і бухає любов до України і глибока зненависть до Москви. За це він поплатився дорогою ціною, в рр. 1932—1934 його НКВД зліквідувало. Та чи лиш його одного? До характеристики Антоненка-Давидовича додати ще можна, що українську пропаганду робив він із партквитком у кишені, але у його кімнаті (теж розповідь Т. Осьмачки) висів тільки... портрет Мазепи.

Цет.

## МОЛОДЕ ПЕРО

### ДЖМІЛЬ

### ЛЮТИЙ

Ми вже від нині ждем весни,  
Хоч сніг поля вкриває,  
Хоч в інею — лютневі дні,  
Ми — цвітів виглядаем

Замерзли мрії на шибках,  
Ми ж поглядаем по полях,  
Коли на річці рухнуть  
Окови льоду

І вітер здмухне

В весняні, срібні води.

А як скучається в них сонце,  
Життя зелено блисне,  
Ми знову понесем гуртом  
По краю рідну пісню.

Шатро при ватрі палахливій  
Під лісом, на принишкім збочі,  
Над нами — зорі мерехливі,  
Жде чуйно стійка серед ночі.

А ранком — трубка. Всі на вправи!  
В ряді однім, стрункім.  
На щоглі — прапор золотавий  
Під вітром весняним.

### МИХАИЛО ДЯКІВ

\* \* \*

Коли самотність ставить в серце промінь,  
І душу горне від п'янких утіх,  
Тоді я йду в простір собі знайомий  
Ловити пісню радошів своїх.

Стою тоді, як до землі прип'ятый,  
І чую гомін, чую пісні звук  
І тут знайома ніч і день кудлатий  
Мене цілуєть в вічі, без принук.



Саме тепер проходить у Львові з великим успіхом III. Виставка Спілки Українських Образотворчих Мистців. Зібрано на ній 303 твори з ділянок майстерності, різьби і графіки, що належать 69 мистцям. Виставка сама скількість мистців доказує, що наше мистецтво пішло великими кроками вперед і що мистецтвоторять на культурному українському фронті велику і сильну групу.

На виставці представлені твори таких мистців, як Азовський, Андрусів, Божик, Бутович, Винницький, Гебус, Гординський, Грегорійчук, Дмитренко, Дзибра, Дядинюк, Дяченко, Єршов, Іванець, Іванець, Іванюх, Касараб, Кміт, Конаш, Козак, Крушельницький, Курилас, Ласовський, Лісовський, Ліщинський, Литвиненко, Луцік, Лятуринська, Мазепа Галицька і Тетяна, Манастирський (Антін), Малюца, Масляник, Мельник, Михалевич, Мілян, Мороз, Музичка, Мухин, Наконечний, Неділко, Новицька, Обадій, Осташевський, Павлось, Перфецький, Плещкан, Гітряча, Поторока, Радиш, Сеньків, Смольський, Склоздра, Сорохтей, Станько, Стефанович, Стешенко, Стеців, Тищенко, Турин, Форостецький, Хасев, Черешньовський, Шатківський, Шухевич, Щербак, Яблонський. Звертає увагу, що побіч галичан є і кож деякі мистці із Східної України, що тепер перебувають у Львові. Крім цього стрічаємо і мистців з Берліну, і Праги.

На виставці звертає увагу передусім те, що мистці більш, як перше, дали українських мотивів. Тут і краєвиди з Карпат, з-над Дністра та Поділля, і



Ліва сторінка згори:

Я. Музика: Верби.

М. Мухин: „Добра тараня та горілки мало“.

Л  
а  
д



ди Львова, Холму та ін. міст, далі композиції, що вказують красу народної ноші, баталістичні та орнаментальні малюнки, портрети і т. д. У графічному ділі, що на цій виставці невеликий, бо вона передбачена малярська, стрічаємо різні цікаві графічні малюнки. Дуже добре представляється різьба — вовчаки, які виготовлені з розмахом, монументально.

Ми тут не вичислюємо, які малюнки чи різьби заслугують найбільше уваги, бо таких є багато, а втім це справа особистого смаку кожного відвідувача виставки. Звернемо тільки увагу на загальне враження, яке дає цілість виставки — воно життєрадісне, яскраве, динамічне — свідчить про невичерпну

силу творчості українського народу, що виявляє свого духа передусім у різних ділянках мистецтва.

Відрядний факт, що на виставці, побіч старших, відомих мистців, бере участь значне число молоді, яка щойно недавно покінчила мистецькі школи, або ще і студіює в них. Яка третина учасників виставки має 20—30 літ, отже є в віці, коли оформлюється мистецьке обличчя. Велика скількість молоді — дуже відрядний факт, який свідчить, що українське мистецтво має великі резерви талантів, які вже поповнюють ряди творців сьогочасного українського мистецтва.

На обкладинці:

Мороз:  
“Карпатський пейзаж з горами”.



Права сторінка згори:  
Гординський:  
“Карпатська Скеля”.  
Перфецький:  
“Заки під Трапезунтом”.

## СЛІДАМИ ЗАВІЯНИМИ

10. січня помер у Львові Северин Паньківський, одна з дуже оригінальних і цікавих постатей нашого національного відродження. Уже в юнацьких роках живо цікавився театром, що й зробило його одним з найкращих українських акторів. Від 1896 р. працював у наддніпрянських театрах, спершу М. Кропивницького, М. Старицького, пізніше в театрі корифеїв братів Тобілевичів і нарешті, до самого вибуху першої світової війни, в театрі М. Садовського, що постійно грав у Києві і довів український театр до розквіту. За большевицького панування працював в Українській Академії Наук, писав свої спогади та дописував до театральних журналів. З приходом німецької армії жив одним бажанням: переїхати до Львова, що йому врешті вдалося. Тут даємо фрагмент з прегарних спогадів небіжчика, а саме опис студентської мандрівки в 1893 р.

Ред.

В 1893 році вишила галицька студентська молодь в артистичну мандрівку по Галичині. Вишило дві групи співаків, під художнім керівництвом двох братів Нижанківських, Остапа і Володимира. Одна концертавала по Східній Галичині, друга — по Західній. Їздили ці групи з концертами, а метою їх було збирати кошти на збудування національного театру, та на стипендії. Західна група вишила по численних курортах Західної Галичини, під диригентурою талановитого і популярного в Галичині, молодого композитора і диригента, Остапа Нижанковського. У цю групу закликано й мене. Була це чоловіча вокальна шістнадцятка, зі своїм п'яністом, солістом-скрипачем і адміністраційним персоналом, всього душ двадцять кілька.

Висока ціль, молодий ентузіазм і веселій настрій всякої мандрівки об'єднали швидко цей дружній, інтелігентний гурток своїх людей, що зібралася во ім'я спільної мети, в одну тісну сім'ю. До того артистичні лаври, що завдяки проводові талановитого і рідкого диригента, Остапа Нижанковського, рясно вкривали наші голови, справили, що цей місяць, чи півтора, що тривала наша мандрівка, залишився у кожного з нас в пам'яті, як найкраща хвилина нашого життя і вкінці на розставанні ми пращалися зі слізами. Ми їздили з курорта в курорт і давали концерти. Після концертів були танці.

Швидка зміна місць, сила вражень, дорожні пригоди, зустрічі, хвиліві знайомства, вітання, артистичні успіхи, підняли темп нашого життя до гарячкового. Всі концерти наші проходили з великим успіхом. Польська публіка не жаліла оплесків і не ховала свого захоплення. Пригадую, на концерті у Криниці був якийсь італійський співак — гастрольор, що теж захопився нашими піснями. Він покриваючи грім оплесків гукав нам що духу: „molto, molto bene!“ В перервах, підхо-

дили до нас, дякуючи, одиниці з публіки і питали: „gdzie panowie uczyl się śpiewać?“ На те, хтось з наших співачів відповів згорда: „Nigdzie!“ і закінчив цитатою з Шіллера: „Wir singen, wie der Vogel singt, der in den Zweig wohnet“.

Ясно, що ця мандрівка проходила у нас дуже весело. Нівіть у залізничному вагоні не сміло бути нудьги. На те склається в нас так званий, з московською: „увеселительний комітет“, що мав дбати, щоб не було скучно.

Перш усього, комітет склав свою оркестру, що складалася з що-найпримітивніших струментів. Ця оркестра мала рекламувати нас у дорозі й додавати пишноти усім величним моментам нашої мандрівки у вагоні.

Перший голос вела сопілка, що грав у неї наш диригент покійний Остап Нижанківський. Гармонійний супровід і мистецьку оркестровку творили: гребінка, дитяча губна гармонійка, вігран, дитяча суренка, паяц з двома тарілочками, самшник і все, чого хто зміг у дорозі доскочить, не гребуючи покришкою.

На станціях, коли потяг ставав, оркестра наша затинала марша, чи пісню яку, і все живе, що було на пероні, бігло до нашого вагона, подивитись та послухати того пращурів майбутнього всевладного сьогодні джез-бенду. Коли минала станція, комітет оповіщав новий нумер програми. Заповідніся „Парляментарні дебати“. Хто небудь вилазив на лави і починав, з видом парляментариста, говорити на якусь зловідомну тему. Завданням його було говорити, з поважною міною народного трибуна, як можна більші абсурди. Після цього просив голосу опонент і з самою парляментарною ною, ще більшими абсурдами збивав тези свого попередника. Звичайно, говорили такі дурниці, що ввесь вагон ляє від речоту. Розуміється, що промовці напружували мозок аж до поту, бо цікаво говорити дурниці не так то легко, як здається профана. Для того потрібний довгий парляментарний стаж. За це й збирали гучні оплески від захоплених слухачів.

Потім ішов вокальний нумер.

Виходив сольо-квартет. У руках ноти. Починають співати Першу строфу співали коректно. Другу починали делікатно фальшивити, то недотягати, то перетягати, але з можливості найсеріознішим виглядом і тяжким апломбом, з пихою і співомопевністю. З горла виходить тонкий фальш, а обличчя сплюнілі від мистецької насолоди. Звичайно, фальшивити треба було дуже обережно і тонко, щоб зберегти гармонію, що викликало тим комічніший ефект. Цей нумер художньо трупний і за нього бралися найкращі й наймузикальніші співачки. Ясно, що весь час у вагоні стояв регіт гомеричний.

Так розважалася братія наша в дорозі.

Северин Паньківський

ЗЕЛЕНКО

## ЛЮБКА

Ще з того часу, мабуть, як я зачитувався в Лондоновім „Заклику крові“, у мене симпатія до собак. Згодом вона переродилася у своєрідну собакоманію; не знаю коли це сталося. Чи тоді, як мій улюблений Парт згинув як зайва жертва цивілізації? (Такий собі кундель був середнього росту, з заводіяцьки підкрученим хвостом, авто його переїхало). Та ні, щойно тепер я собі це усвідомив: це датується відтоді, як я побачив у цирку білого подивугідного фокстрієра, що чудово вмів цілу табличку множення! Не гадайте, що це якесь шахрайство, — я сам йому питання ставив. Відома річ: не легко навіть людині навчитись часом, скільки є, напр.,  $7 \times 8$ , коли в тебе ще й багато всіляких інших великих турбот; буває, що й „орел“ чомусь „не хоче летіти“, хоч ти йому вже стільки разів штукував то вкорочував хвоста, і гачка до вудки не знаєш де дістати, а ось — Славко щодня над річку ходить рибу ловити... Ну, але у собак турбот не буває.

І тому ідучи щодня на завод, заінтересувався я собакою, що вистоявала біля входу до сусіднього військового шпиталю. Срібносивий вовчур, з великими розумними очима, гострими вухами та з свіжим шрамом на хребті. Як тільки надіде санітарне авто, насторошує вуха, потім з висуненим вперед носом підбігає до ношів і хвилину вітрить раненого. Опісля, похнювши, ще старанніше підгортає під себе пухкий важкий хвіст і поволі, меланхолійно повертається на своє тепле ще місце, на розі великої витиначки. І, що ще дивніше, ніхто при цім не ганить його, не відганяє. Ніхто взагалі, до неї не говорить, і я ще ніколи не бачив, щоб хтось гладив її. Завжди сторожка на своїй позиції.

Якось, користаючи з того, що з учорашнього обіду за-

лишилося багато костей, — я рішив познайомитися з собою; завинув кістки в папір, сховав у кишеню й пішов.

Сиділа, як звичайно, на своїй витиначці і задумано відлякалася в глибину вулиці.

Щойно тепер я спостеріг у себе хвилювання, мов первівізитою у достойного шефа, боячись, що мене не схочуть вислухати до кінця чи не добре зрозуміють. Я відкладав свою місію на пообіддя.

Перепаленим, жовтим промінням освічувало сонце білі дінки, як ми вийшли з заводу. Я глибоко відіхнув і вдома відремав відремав руки в кишені (за це колись лаяли мене за лого). Намацав кістки, що за них був призабув. Мимохідно усміхнувся і приспішив крок.

— Пропуск? — запитав вартовий.

— Я так тільки, до собаки. До лікарні не йду й розумію, папір, покликав: — Мсс, мсс, на, на!.. — Але собача здавалася, не чула. Гранатові зініці гляділи крізь мене пронизливо в простір.

— Хе, хе, чоловіче, не такі речі приносили — не приносили. А підійдіть попробуйте погладити... — з відтінком якоїсь гордості в голосі, з іронічною усмішкою недокінчив відповідь.

До кого — як до кого, до дівчат — не дуже, але до бака я мав дотепер щастя, тож з рішучістю приступив, дивиться псові вічі й простягнув руку, щоб погладити, і — думайте — пес не загарчав, як зробив би це не один добрий вихованець і не поласився. Відвернув тільки свою величенню голову вбік і немов питав мене непривітним зором: чого бі треба? Іди собі, куди пустився йти.

Я зрозумів. Я мав куди йти! Сховав відкиненого гостину й віддалився.

Але на другий раз я мимохідно зупинився знов. Собаки відчула мій зір і глянула на мене. Але ні, ні. Не так, як думав. Тепер. Зі здивуванням пізнала мене, нервово поправила

лапу для того мабуть, щоб потім знов повернути очі  
уди, звідкілля все з-за рогу появляються сірі авта з величими  
червоними хрестами на білих кругах, все з новими...

Потім я робив ще декілька спроб заприязнитися але  
всіжди безуспішно.

Якось, як з першим тільки подихом весни городник на-  
джував, на кльомбах розцвілі братки, на город за дротяну  
тку, оброслу диким виноградом, вийшли реконвалесценти.  
ними був і вартовий. Побачивши мене він усміхнувся й пі-  
шов:

— Так, так, мій пане, — почав, — ви не перші. Скільки  
уже з нас хотіло заприязнитися з нею, і — нікому не по-  
частило. Істи навіть приймає тільки від одного раненого.

Правда, розказував мені про неї дещо цей ранений фінлян-  
дець зі служби праці, але це, як самі побачите, дає не-

личерпне вияснення.

Стояли вони минулого зими десь в Карелії. Залізничний  
стали ставили. У віддалі їх тільки двох було: Оляф і Ерік. На-  
терзлися нераз за цілий день, бувало, ноги задубіють, тож  
затадісно всім при повороті до табору. Зокрема в Еріка най-  
мені, місцева міна. До любки, мовляв піде. Справді, зараз таки  
після повороту він покрутиться біля кухні, напхас чимсь ки-  
мені й зникає на часок кудись. Спочатку дивувались това-  
ни, згодом, однаке, звикли й до цього.

Алярмовий свисток! Дещо сквильовані (це вперше, від-  
сли служать справжній, мабуть, алярм) юнаки запинали на  
вінту гудзики, поправляли ладівниці. Цей гвинтівку на плече  
ре, інший смішно підскакує в напівузутому черевику, який  
сам тепер чомусь „ані руш не хоче піти“. Через неціліх  
втора хвилини відділ був готовий до маршу.

Кілька коротких наказів впоряду і голосно над площею  
неслися слова: — В терені з'явилася значна група парти-  
тів. Минулого ночі висадили міст 11 км. на північ від села М.  
Група ця ховається в недалекому лісі. Її треба негайно зни-  
щити. Команді місцевих відділів — видати необхідні розпо-  
дження.

Усім пригадалася вчоращня детонація. А той міст! Йо-  
ж перед кількома тижнями ледве закінчив їхній таки  
відділ!

Гаятись не було чого. Знов кілька коротких наказів і —  
відділ залишилась тільки невелика група залоги.

Всі йшли гордо випрямлені, по-святковому, передні не-  
смітно почали „підтягати крок“. Уперше їм доручено во-  
ньку справу, а не як досі сокири, пили й лопати. Сьогодні  
они ділом докажуть... Що ще ніхто докладно не зінав. Все ж  
рік відчував, що це буде щось велике.

Коли відділ зникав рівними трійками за скрутом, з опу-  
тілої придорожньої хатини вискоцила зі скавулінням соба-  
ка, пустилася нам на здогін і врешті добігши до Еріка, по-  
ала з гавканням скакати на нього. Це перешкоджала йому  
і він почевонівши трохи з пересердя чи сорому, нахи-  
лився до неї, та тихо сказав: — Тс, Любко. Треба! — якийсь  
ас не вгамувався, згодом, однаке, погодилася з тим, що  
реба, й побігла рівно, біля 17-літнього хлопця.

Після годинного маршу відділ зупинився. Відпочивав. Тут  
трінулись з невеликим військовим відділом та з групою по-  
лії. Команданти відійшли набік і ще щось кілька хвилин на-  
джувались над розкритим мапником. Потім ті відійшли  
юнаки остались знову самі. Дехто репетував гвинтівку, інший  
звово гриз якогось забутого в бічний кишень сухарика.

Точко в 9-ій рушили далі. Наказано робити якнайменше  
засу. На горі ввійшли в сосновий ліс. Просуваючись серед  
стого підшиття Ерікова підгрупа держалася напряму на пів-  
ній захід. Було тихо, і серед цієї тиші люто сичав мороз  
д вояцькими черевиками; час від часу на хлопців несподі-  
вано спадала пригорща снігу з порушенії невидомою біл-  
ю чи може, — риссю гілляки. Скрипіли замерзлі дерева  
пригадувалось, як минулого зими веселою компанією ганя-  
ясь на лещатах там, у спокійній Фінляндії. Коли б тут леща-  
ріжку завіяло й так ішли навмання, довірюючи примхли-  
вому безардові. Лиш вряди-годи відходив або приходив хтось,  
х, у білій плахті, мов дух, за звідомленнями, з наказами.

Раптом Любка, що не покидала Еріка ні на кілька кро-  
ків, побігла яких 16 метрів у бік під одну сосну й дивлячися  
зору, почала страшний ламент. Майже рівночасно посипа-  
лась постріли з машинового кріса. Хлопці, як на команду  
кинулись на землю, підпovзли до недалекого пустого  
копу й почали відстрілюватися. Але тут з-за горба почали  
сті падати мінометні стрільни. Ставало щораз гарячіше.  
льний вогонь польової гарматки, яку мав зі собою відділ,  
співпрацював з підгрупою, примусив ворога дещо при-  
хнати. Оляф заспокоїв своїм машиновим пістолетом того  
на дереві, хлопці закидали горбок ручними гранатами  
ї побігли в атаку. Ворог відступав поволі, систематично;

часто щойно підкурений одиноким вогнеметом покидає свої  
добре розбудовані землянки.

Довго ще довелось ганятися по густому ліску за пороз-  
кидуваними, захованими бандами та зводити з ними місцеві,  
з правила дуже завзяті, бої. Щойно на другий день, десь бі-  
ля полудня, затихли останні стріли. Ранені, вбиті та ще щось  
20 захоплених ворогів — ось наслідки першого бойового  
хрищення юнаків. Щойно при збірці завважено брак Еріка.

Довготривалі розшуки не вінчались ніяким успіхом. Вже  
почало смеркатись, як Фрік один зі служби праці, бушував  
в околиці найгустіших землянок, зачує тихе скавуління пса.  
Подались туди втрьох.

На густо закиданім грудками глини снігу лежала з обдер-  
тим боком — Любка. В сутінку зефірами світили її очі,  
а з закривленої морди вирвалось одне — одиноке ледве-  
чутне гавкання у сторону, де глибоко в запалій від роз-  
риву гранати землянці хтось ворушився, увесь прикритий  
землею Ерік! Без зайвої балачки зробили з двох дріючків  
та плаща ноші, поклали на них важко пораненого і два воя-  
ки понесли його. Оляф залишився ще хвилину, щоб вкоро-  
ти мук Любці... Поволі намірився пістолетом між два вели-  
кі, забагрені кров'ю гранати. Рука дрижала і Оляф не міг  
натиснути язичка тим пальцем, яким ще недавно вкоротив  
не одне людське життя. Нарешті, обманюючи сам себе, —  
стрілив мимо. Любка здригнулася, заплющила очі й затихла  
в безрусі, нежива?

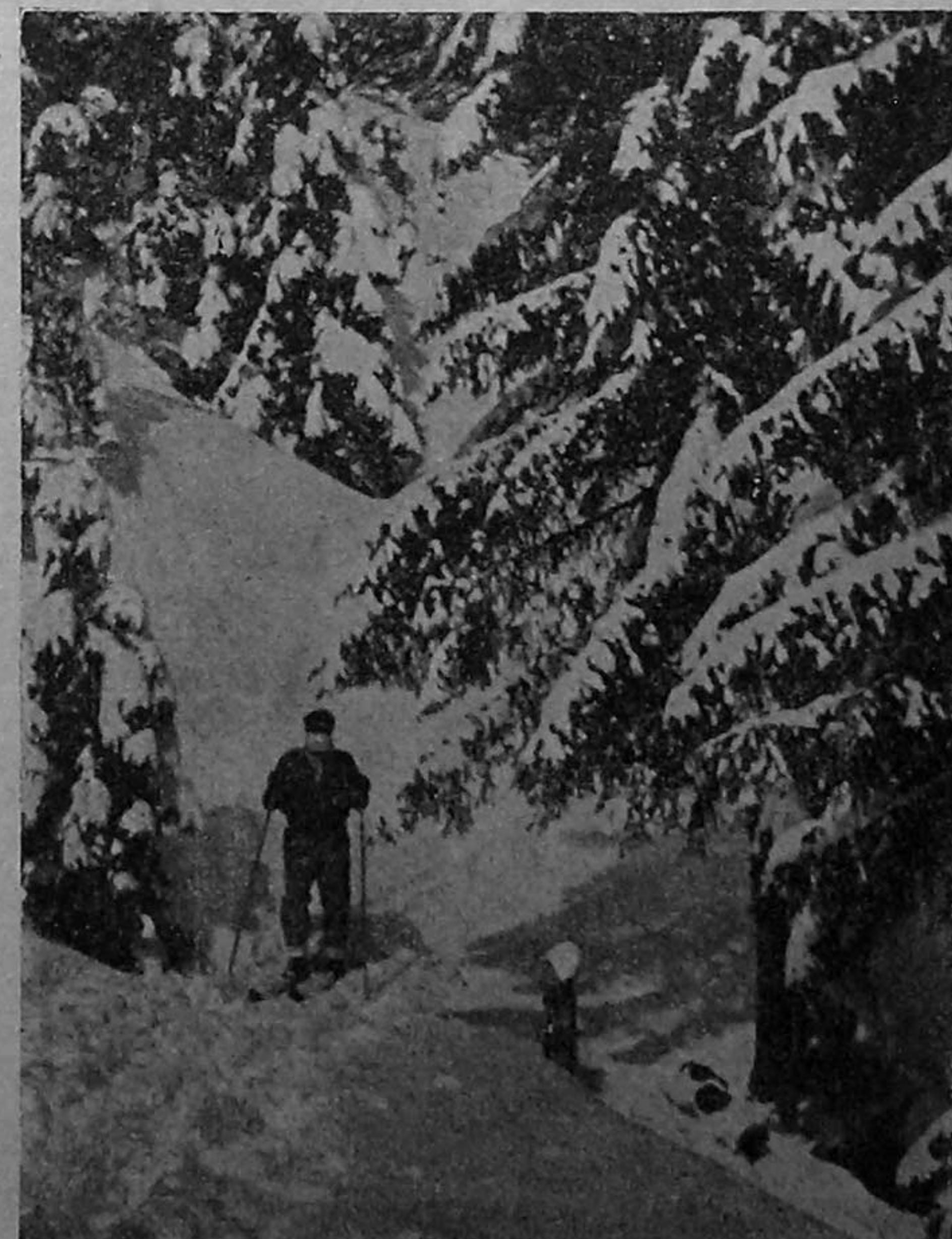
Адже на лобі нема ніякісінського сліду; а втім, він був  
певний — стрілив мимо. Оглянувся — товариші вже зникали  
за деревами. Він став навколошки і... смішно сказати, почав  
робити собаці штучне дихання. Спочатку це йшло дуже важ-  
ко; за кожним рухом з її рани повільними хвилями сплива-  
ла на видоптаний сніг пурпурова кров і тоненьким струмоч-  
ком спливала в долинку, де темним амарантом чорніла не-  
величка калужка крові, мабуть Еріка. Через деякий час Люб-  
ка тихо захарчала й майже непомітно почала знову віддиха-  
ти. Хлопець поспішно витягнув з торби бандаж і обвинув ра-  
ну. Потім взяв делікатно собаку на руки й подався вслід за  
товаришами, що їх дорога час від часу була позначена кра-  
плями крові.

Раптом об ліс лукаво вдарив самотній стріл. В боці щось  
різко заболіло, захитались сосни і — Оляф втратив при-  
томність.

Потім уже в лікарні розказували йому, що Любку взяли  
теж. Не знала бідна, що її Еріка похоронено ще там, при  
дорозі.

Далі оповідання раненому якось не клеїлось. Я й не роз-  
питував ні про що, — докінчив вояк.

Ми довго ще стояли один проти одного й дивились у зе-  
лень дикого винограду, туди, далеко, де біля напіврозвален-  
ої, опустілої, придорожньої хати, невеликий березовий  
хрест жде на Любку, щоб роз'яснити їй таємницю.



В. Паньків

На зимовій мандрівці.

## С Н І Г

Попробуйте колись, шановні Читачі, поставити в більшому товаристві людей питання — що це таке сніг?

Спершу кожний скаже Вам: „Смішне питання, адже кожна дитина в нас знає, що це таке сніг!” Але коли Ваші товариши хвилинку подумають, то самі будуть здивовані великою кількістю різних дефініцій та відповідей на це „смішне” питання. Можу Вас запевнити, що досить довгої дискусії треба буде, поки хтось подасть Вам задовільну відповідь.

Перша відповідь напевно буде: „замерзла вода”. — Неправда, бо лід це теж замерзла вода, — але кожний признає, що поміж снігом і ледом є велика різниця.

Хтось другий, подумавши хвилинку, скаже: „замерзла вода, що падає з неба”. Знову невпопад, бо ж град це теж замерзла вода, що падає з неба.

Наступна ще обережніша відповідь: „замерзла вода, що взимі падає з неба” — теж не буде правильна, бо ж т. зв. льодовий дощ, популярно між лещетарями називаний „крупки” — відповідає вповні наведеній дефініції, — а проте це не сніг.

Сніг — це, докладно кажучи, стійкий опад, що повстає в температурі нижче зера, у формі гексагональних (шестикутників) кристаликів. Скажете: добре — але як повстає? От в тому й заковика, що так зовсім докладно того теперішня наука ще не знає. Знаємо певно, що сніг це не є замерзла вода, себто не повстає він з води у пливковому стані.

Сніг — це замерзла водна пара, себто при творенні снігу маємо безпосередній перехід з газової форми води у форму стійку. Але при тому переході є ще одна заковика.

Знаємо зі школи, що як хочемо з якогось розчину, от хоч би з розчину кухонної солі, викристалізувати кристалики солі, то мусимо мати в тому розчині якесь кристалізаційне ядро. Можуть це бути стіни чи дно посудини, що в ній маємо розчин, може це бути волосок чи нитка, завішені в розчині, чи щонебудь інше.

Такого кристалізаційного ядра потребує і водна пара, щоб викристалізувати в формі снігу. Кристалізаційним ядром для снігу є дрібненькі порошинки звичайного нашого земного пороху. На них осідає водна пара та в температурі нижче зера кристалізує.

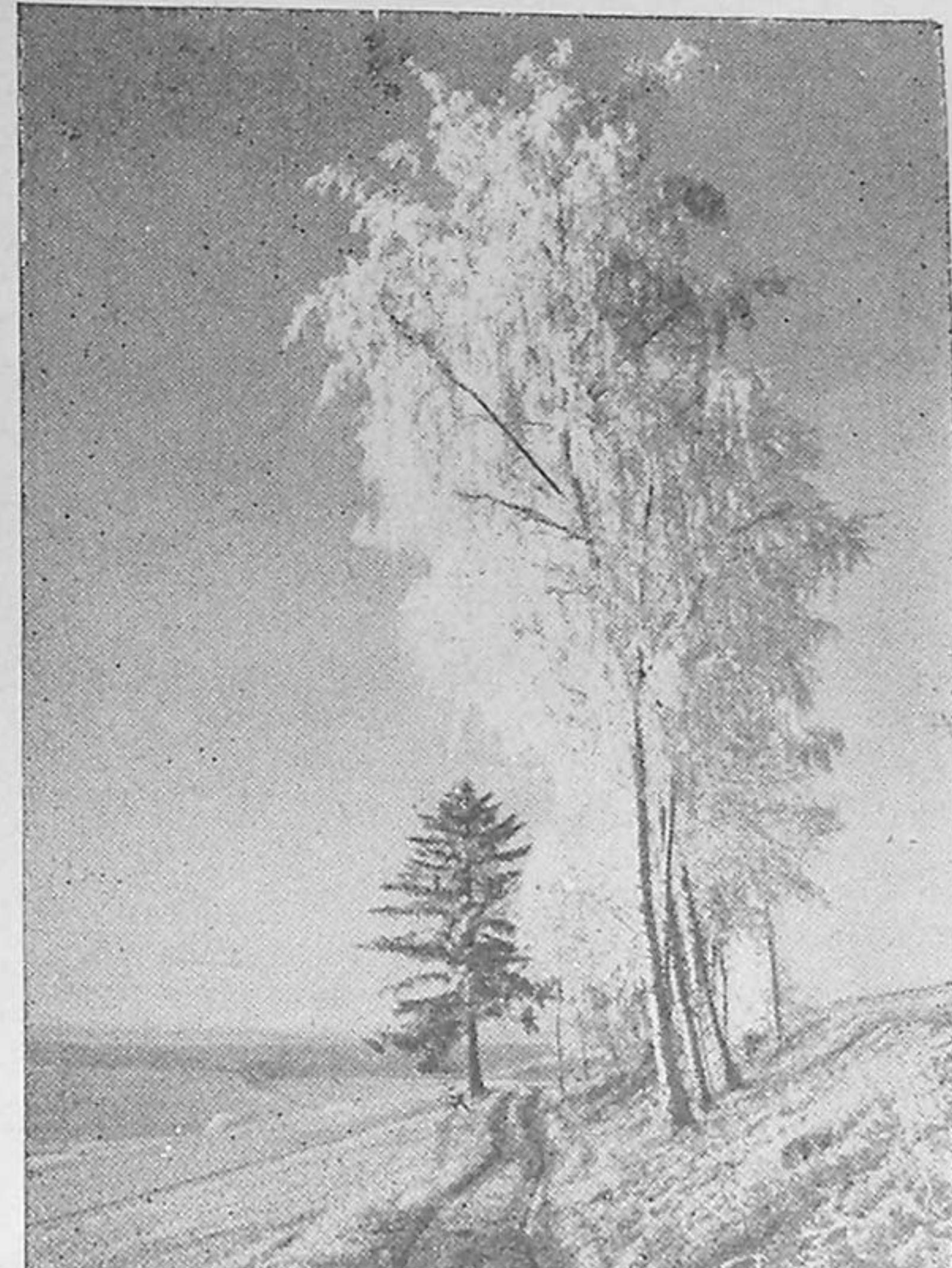
Бо треба нам знати, що вода, як багато інших хемічних тіл, при переході у ціпкий стан намагається творити точно окреслені кристалі, у формі шестигранних стовпців. Ми того в щоденному житті не завважуємо, бо вода „замерзає” у великій масі, так що поодинокі кристалики не мають доволі місця, щоб витворитися, тільки зливаються з сусідніми в одну, як це з латинська зветься „аморфну” масу. Але якби хтось завдав собі труду та вирубав плиту з льоду, що ви-

творився на ставі чи озері, де вода не пливе, тільки стоїть нерухомо, — то на долішній, зверненій до води, поверхнії плити побачив би менше або більше гарно витворені шестиграни стовпці.

Не знаю, чи Вам відомо, шановні Читачі, що відколи справу снігу докладніше досліджують, себто більше ніж від 50 років, не вдалося ще знайти двох ідентично таких самих сніжинок. Хоч всі вони побудовані на підставі шестипроміжної зорі, проте кожна сніжинка різиться якоюсь дрібницю в своїй будові від інших.

Діється це тому, що кожна сніжинка складається з кількох чи кільканадцятьох поодиноких кришталіків, які, падаючи „з неба”, получилися з собою.

Тому, хоч величина поодинокого снігового кришталіка вагається між 3—5 міліметрами, а вага в межах 1/200 грама, — можуть вони разом творити сніжинки величини кількох центиметрів. Найбільша досі заобсервована сніжинка мала промір 12 см.



## ЧИ ЗНАЄТЕ, ЩО...

Не знаю, чи хто з Вас це читав, що з початком 1941 року молодий уродженець Турнії Руді Герінг — виконав такий спортивний вчинок, який видається зовсім неправдоподібним. Він скочив на лещатах 118 метрів. Розуміється, це, хоча й неофіційний, проте, без сумніву, рекорд світовий. А коли ви понищпорите в давніх часописах або лещетарських книжках то знайдете там перший європейський рекорд з лещетарського скоку. Цілих шість метрів — це не абиякий рекорд! Було це в 1893 році в австрійській гірській місцевості на перших лещетарських змаганнях. Тоді саме поважився норвезький спортсмен Самсон показати перші лещетарські скоки. Скічно зробили з купи гною, а глядачі не могли вийти з дива, як відважний лещетар скочив аж шість метрів! А як далеко зайшли в скоці наші лещетарі? Здається, куди більше їм до рекорду з 1893-го року, як з 1941!

В 1895 році відбулися у Шварцвальді перші жіночі лещетарські змагання. Розуміється, змагунки були одягнені в довгі по кістки спідниці та корсетки, траса їхнього бігу ішла по рівному, а помогали собі лише одним високим кійком.

Перші лещетарі стрічалися на кожному кроці з перешкодами чи пак із

заборонами. І не лише вороги спорту дивилися кривим оком на лещетарів, але — подумайте! — правильник лещетарського клубу в Мюнхені сурово заборонив своїм членам їздити на лещатах у гори. Вам видається це неправдоподібним, але наприкінці минулого століття вважали, що лещата взагалі не надаються до їзди в горах, а лише в плоскому терені.

Коли лещетарський спорт щойно кричав із пеленок, найбільшою проблемою було добре смарування дошок. Ви ж добре знаєте, як це приємно, коли вам під в'язаннями цілі гори наліплена снігу і зовсім не можете посувати дошками. Але цього не буває, коли Ви знаєте, якого смару ужити. Проте, тривало добрих декілька літ, поки зроблено відповідну мікстуру. Перші лещетарі, придумуючи все можливе, відкрили, що сіль топить сніг, а товщ вигладжує лещата. І так зачали смарувати дошки солоними оселедцями і шкірою з солонини. Подумайте, як це було практично: ішли Ви у довгу мандрівку і мали в наплечнику оселедці та солонину — треба було — смарували лещата, а як голод дошкулював, мали що їсти!

З теперішніх смарів маємо куди менше пожитку.

У перших лещетарських змаганнях у Німеччині 1900 р. брали також участь норвежці. Розуміється, їх висліди були

куди кращі від німецьких. Коли норвезький першун досягнув мети у трьох годинах, панове судді сиділи собі преспокій в поблизьку шинку, попивали пиво та навіть не сподівалися, що хтось та швидко може приїхати. Можете уявити собі загальне збентеження! Але норвежець зізнав, що зробити. Він хутко звернув, поїхав добрий шмат дороги назад, а тоді щойно вернувся під оплески захопленої публіки (що встигла вже той час зібратися) та в присутності вдалих суддів урочисто переїхав ме-

ВСЕ НАЙКРАЩЕ,  
потрібне до

ПРАННЯ,  
МИТТА І  
ЧИЩЕННЯ  
МИЛО, МИЛЬЦЯ, ПОРОШКИ  
також  
першоякісні

КОСМЕТИКИ  
до щоденного вжитку  
тільки у фірмі:

ПЕТРО ШУДРАК  
ЛЬВІВ — вул. ГАЛИЦЬКА 11

# На лещатах стрімголов

Мені так здається, шановні Читачі, пак шановні Лещатарі, що Ви не уже любите падати. Я певний, що Ви риваєтесь зі снігу ще швидше ніж як адали, обтріпуете себе і вдаєте, що ніого й не було. Може якраз товариши завважили!

Ви горді, що на мандрівці ні разу лежали в снігу? Мені цим не зainteresуете, моїх упадків я навіть не можу лічiti стільки їх було у перших роках цього лещатарства. А ѿ тепер, я, старий магун, нераз і не два лечу стрімголов зрадливий, а проте гарний білий пух. Ось так воно є, що на лещатах годі наперед знаєти все, що наступить, і яку несподіванку принесе вам найближчий акрут. В цьому нерві пригоди є чи не найбільша краса лещатарського спорту.

Пригадую одні змагання. Вони досі тільки записані у моїй пам'яті, немов це вчора.

Була мряка і в мене поганий настрій. Роте до змагань треба було ставати, любова амбіція цього вимагала.

„На старт — готові! — і я рушаю. Голові безустанно стукоче — швидше, швидше. Підходжу вгору, з'їжджаю, знову підходжу, отут треба скрутити ходи направо до короговки, там мусить бути знову з'їзд. Але опам'ятується заново, невидна сила пориває мене в погоня, а земля зникає мені з-під ніг. Аж тут зади моїх дощок погружають з цілою людою в снігу і не пускають далі, а тіло є ще крутиться. Це все триває малу кількість, потім чую крах — спокій. Лежу в снігу й думаю, що, властиво, нога має бути зломана. Збираю всі сили, дношуся, роблю декілька невдалих поїздів і паду знову, як пострілений звір, в'який сніг. Біля мене проїжджає один суперник. Немає в нього навіть часу держатися, він же ж також хоче бути першуном. А мое першунство?

Знову проїжджає біля мене змагун, разом — це приятель. Він здалеку гукає:

— Що з тобою, чи треба тобі поїхати?

„Ах, нічого, — відповідаю — здається, зломана нога, але біжи далі, шоку часу“.

Він вагається, як має поступити, але амбіція змагуна перемагає, і вже його має.

Сумно дивлюся йому вслід, щасливий; в нього дві здорові ноги. Півтретя дини лежав я при 20 ступенях морозу — і вкінці стягнули мене в долину. Но треба було вложить в гіпс, але по різних місяцях я вже був майже здоров. Коли перший раз знову став на дошках, трохи боявся, чи не забракне мені доваги, але ні, почувався так, немов учитель скинув лещата.

Хоча нога зовсім здорована не була, вибралася на Великодні свята у гори.

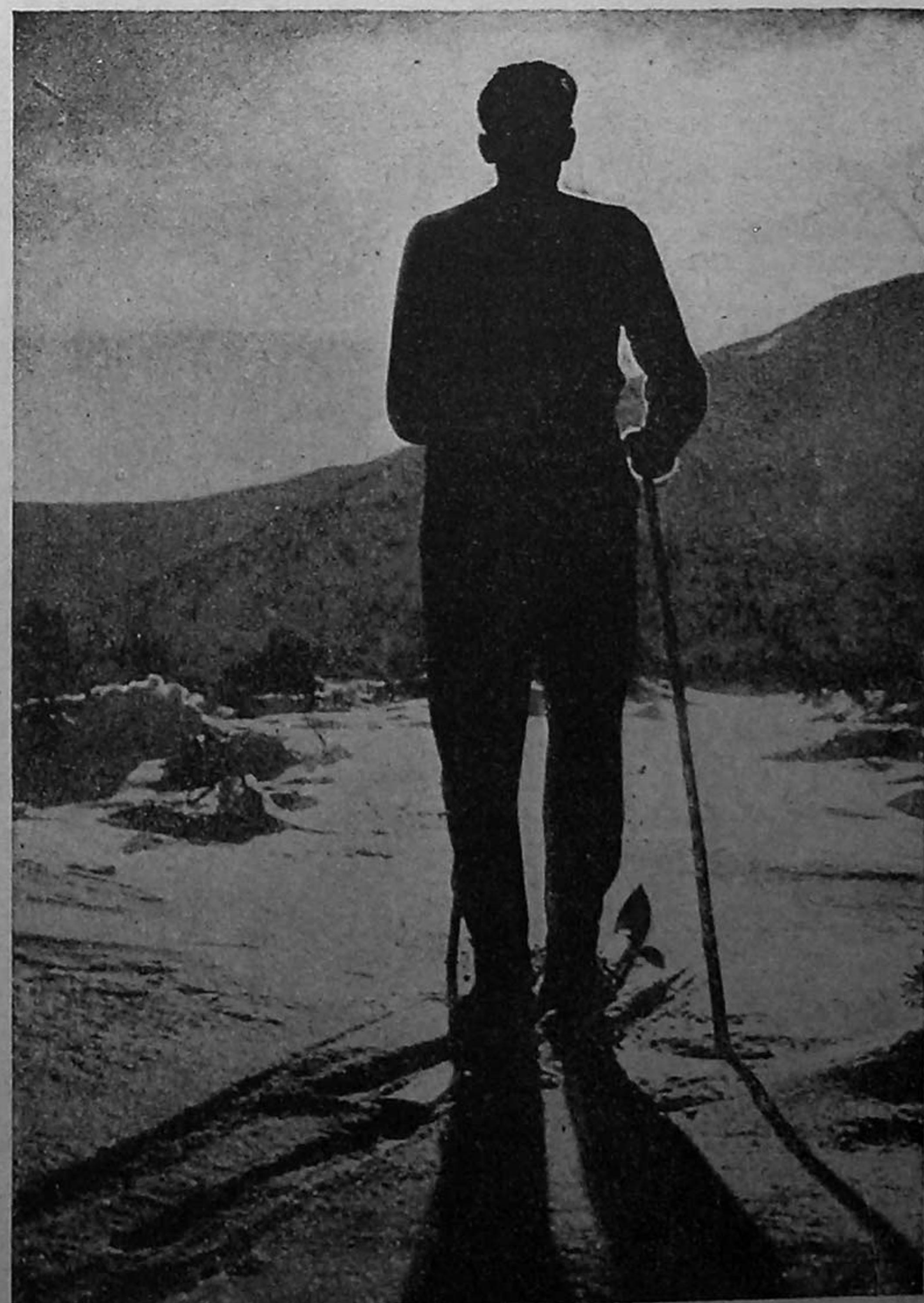
же передбачити навіть найкращий лещатар, а другий — це такий, що його можна уникнути, а трапляється лише тоді, коли ви хочете забагато „показати“. Моя рада: уникайте лише цих перших упадків, другі залиште краще для інших, а то притрапляйтесь Вам така пригода, як мені.

Розкажу вам, але в таємниці — не подавайте цього далі, бо мені ще сьогодні, коли пишу, на саму загадку дивно гаряче стає.

Це було тоді коли я закохався безнадійно у дівчині, що була одною з кращих лещатарок і взагалі лепською дівчиною. Ми вибралися одного разу (я довго благав її про це) лише вдвох на мандрівку. Можете уявити собі, скільки замків на льоду будував я з цього приводу. На мое нещастя, вночі сильний вітер замів на полі сніг. А мені захотілося саме на одному відкритому з'їзді зaimпонувати своїй товарищі сляльтом.

Один, другий, третій закрут, прекрасно; при четвертому щось мене придержує, трачу рівновагу й лечу стрімголов у сніг. Коли б то в сніг, але тут і замковика, що це була просто купа гною, лише легенько притрущена снігом. Чи можете собі уявити, який був мій вигляд? Лице, біла „вітровка“, руки, штани, а запах! Він переслідував мене цілий тиждень! Але найгірше з усього було те, що моя дівчина заходилася сміхом, аж рясні сльози плили по її рожевому личку. Вірте мені, з того часу я іду куди обережніше.

А тут вам накінець ще одна приятельська порада. Старайтесь при паданні ніколи не тратити голови. Ваші м'язи дужить завжди в напрузі, навіть коли падаете, і не забувайте ніколи, що в вас на ногах дві довгі дошки а вони, коли стратите панування над ними, потягнуть вас, куди захочуть.



## ДЕЩО ПРО СВІТЛЕННЯ

Містимо допис п. С. Струця і думаємо цим започаткувати фотокутк у „Дорозі“. Радо містимо теж кращі знимки наших читачів.

Редакція.

Сьогодні вже й найбільші вороги фотокамери мусять погодитися з думкою загалу, що світлення — це одна з ділянок образтворчого мистецтва. Про це маємо нагоду переконатися на кожному кроці. Ось, наприклад, фільмові тижневики, крім своєї пропагандивно-документарної акції, дають глядачеві низку гарних краєвидів, а передусім змальовують життя в його дійсному вигляді. У практичному житті фотографія також необхідна, її потребує для своєї праці: інженер, лікар, біолог, археолог, етнограф, географ, журналіст, стратег, краєзнавець і інші. Також сама фотопраця дає багато задоволення й радощів. Попробуйте самі, а побачите, як радітимете, коли при виявлюванні побачите образ, що дедалі виразніше зарисовується.

На жаль, український загал до останніх літ ставився до світлення байдуже, як до речі зайвої, маловажкої. В інших народів є окремі часописи, що займаються фотопроблемами. У нас тільки кілька видавництв молоді займалося цією важкою справою. Тепер саме направмо свою помилку, поміщуюмо в наших журналах і часописах фахові статті з ділянки фотографії. В нашім журналі повинні ми створити фотокуток, в якому б можна було поміщувати й обговорювати праці молодих фотоаматорів. В нас ще немає ширшого, поважного опрацьованого підручника фотографії; а варто б про це подумати.

Теми до нашої праці слід підбирати з мистецького боку найкращі, а також з етнографічної точки погляду вартісні (старі церкви, характеристичні краєвиди, ношу даної околиці тощо). Думаємо, що цього літа буде проголошений фотоконкурс, який даст змогу позмагатися на цьому полі.

Саме слово „фотографія“ — грецьке (фос, родовий: фотос, — світло, графейн — писати), в перекладі на українську мову даст слово „світлопис“. Історія фотокамери не дуже то давня. Фотографія має тепер понад сто літ. Правда, вже й перед тим роблено спроби, однаке



справжню світлину з допомогою фотокамери одержав француз Нієпс в 1829 р. і цей процес оголосив у Франц. Акад. Наук під назвою „дагеротипія“. Дагеротипи були на йодованих платівках зі срібла, а були викликувані парою ртуті. До поліпшення фотографії причинилися вчені, як: Гершель і Тальбот. В 1847 р. Нієпс де Сен-Віктор увів скляні платівки, покриті альбуміком і сріблом йодидом. В 1871 р. англієць Мадокс почав уживати броміду срібла, емульсіонованого в желятині. У нас фотографія прийнялася наприкінці XIX ст. Щойно в 1930 р. у Львові засновано „Українське Фотографічне Товариство“ (УФОТО), що видавало до 1939 р. журнал „Світло й Тінь“ і через ньогоширофотоосвіту серед широких кругів громадянства.

Варто б перейняти гарну і шляхетну ідею „УФОТО“ та зорганізувати українських світливців у своїй власній асоціації.

## ЩО ЧИТАЄМО?

Коли ми давнішими літами на наших мандрівках по поліських водах, шляхом Бугу, Мухавця, Каналу й Піни недалеко за Пинськом досягали Прип'яті, — дальшу путь замікав нам кордон. Тільки думками ми плили далі: Прип'ятю в Дніпро і вниз Дніпром через пороги в Чорне море.

Шляхом тих наших молодечих мрій мандрює Юрко у Стешенковій книжечці „Як Юрко подорожував на Дніпрові пороги“.

Стешенко: „Як Юрко подорожував на Дніпрові пороги“ Українське Видавництво Krakiv-Lviv, 1942, стор. 104.

Юрків човен поре воду спокійної Прип'яті, скаче по бурхливому Дніпрі. Чудові береги, Дніпрові кручи, цвітучі села, Вічне Місто — Золотоверхий, потім промислові осередки, оселі й люди стрічаються по дорозі. Юрків дядько всюди провідником, багато цікавого оповідає, пояснює, показує. А на тлі краєвиду Придніпров'я снується за мандрівниками пригода: потоплення човна, буря на Дніпрі, зустріч та товарищування із бездомним юнаком і напад річних лиходіїв та навіть стріли. Усе те сплетено в цікаве оповідання, легко написане гарною мовою. Герой оповідання Юрко пристрасно перевіжає красу рідної природи, що розгортається йому назустріч, відчуває велич історії, що позначила славними слідами Дніпровий шлях, подивляє розмах техніки й промислу і дрижить пригодою подорожі. А за собою пориває він і читача у свою гарну мандрівку.

## Е. КІТ

ЛЬВІВ, Вінерштрасе 74

(Городецька) тел. 261-21

Великий вибір:

### I. ГАЛЯНТЕРІЙНИХ ТОВАРІВ:

краватки, шалики, хусточки, гребінці, щіточки, апарати до голення, дзеркала, лямпочки, штучна біжутерія і т. п.

### II. КОСМЕТИЧНИХ ТА ПАРФУМЕРІЙНИХ ВИРОБІВ

засоби до прання і миття, щітки, паста до взуття і чищення, термоси, батерії і т. п. креми, пудри, кольонські води, парфуми й інші. косметика

### III. ТОВАРІВ ДОМАШНЬОГО ТА ГОСПОДАР. ВЖИТКУ.

М. К.

## ПІСНЯ ЛІТУНА

Зникає вже з-під стіп земля  
Зникають люди, хати, села...  
Співає пісеньку веселу  
Мотор моєго літака.

Я оглядається не хочу.  
Вперед! Угору, в далечінь!  
Внизу гармати десь грохочуть,  
А тут — нема нових стремлінь.

На крилах блиски сонця грають,  
Мороз висріблює металь.  
З дороги хмари утікають.  
Жене мене нестримний шал!

Ось бачу я: передімною,  
Мов хижі птиці з-поза хмар,  
Ворожі літаки юрбою  
Готовлять нам новий удар.

І враз, як сокіл, налітаю  
Згори на хижу цю юрбу,  
Вогнистим пострілом ламаю  
Тому крило, цьому керму.

А там за мною — другий, третій...  
Вже виринають з-поза хмар  
Товариши боєвих летів, —  
Несуть на ворога удар.

Срібляться ось у сонці крила,  
Мотор співає пісню-гнів:  
Що ми готові, що в нас сила,  
Щоб ворог нас лякати не смів.

ГЕРАСЬ СОКОЛЕНКО

## ГІМН МОЛОДИХ ПОЕТІВ

Ми поети з далеких провінцій  
Над знаменами сонце несем.  
В наших грудях любови по вінця  
І по вінця бадьорих пісень.

Що нам Бальмонт, і що нам Тичина?  
Ми не ніжні, — ми буйні, лихі.  
Перед нами в диму батьківщина  
І покриті імлою шляхи.

Перед нами непройдена вічність  
І повалені в прірву мости.  
Ми закохані в гори величні,  
Над якими лиши бурям цвісти.

Ми закохані в музику грізну  
Маршів бою і в громи пісень.  
Наша юність палка й огнебризна  
Над знаменами сонце несе.



# НАШОГО ЖИТТЯ

НАШ ЩЕДРИЙ ВЕЧІР 1943

Яскраво палахкотить дерево у стіному комінку ясної світлиці дому при різноварні лямочки ялинки. Схочеться молоді й старі, щоб з'єднатися в столів Щедрого Вечора в одну сім'ю. Бувають тут про вигідну гостинну обновку: комінок такий схожий на вавіті поклонники чару невгласимих таборів вогнів.

О. Др. Г. Костельник скроплює їду ченою водою.

Серед дружньої гутірки засідають традиційної трапези два львівські Ку-

Передових ВСУМ, жіночий та чоловічий. При головному столі займають

заступник Провідника УЦК др.

Паньківський, голова Комітету на

вів-місто, др. Л. Голінатий, о. др. Г.

тельник, проф. Сев. Левицький, та

ова Виховної Комісії УЦК проф. др.

Тисовський. Під звуки колядок, що

співає на місці зложений хор, починається цей перший товарицький вечір.

Криє його керівник Відділу Опіки

Молоддю УЦК інж. Р. Олесницький,

згадує при нагоді про високу вар-

ь і стійкість наших здобутків.

З чергі виголошує довгу доповідь др. Г. Костельник. Дуже подрібно лядає усі питання світогляду новітніх людини, її ставлення до релігії, наявні причини безупинних катаклізмів світу. Вкінці висловлює свої вимоги нового покоління.

Далі промовляє проф. С. Левицький, пікуючи молодь до шанування національної традиції і виповнення завдань, які сна історична хвиля ставить перед лінською молодь.

У відповідь на це бадьоро виригається усіх уст лунке „Гей, пластуни, гей, геї!“

У просторії світлиці запанував наїкого таборового свята. Дзвенять зеремінку пісні Сокола, Остодору, мача. Час до часу відгукнеться й судій фортепіано; тоді співають стрілків або „душевно-медових“ пісень. Курінний інж. Ст. Курилович дякує ям за участь у нашему Щедрому Вечорі заповідає, що побачимося на тадружніх вечірках частіше.

Знову лунають веселі мелодії, чергуються з мінорними й кінчаються старенькою. „Ніч вже йде...“

Стара й нова зміна збирається не додому. Вказівка годинника поважно наближається до поліційної 9-ої години.

Цікаво нам знати, як наладнуеться аристократичне життя інших куренів ВСУМ. Тут хочу лише одне зауважити: таких сходинах прикро відчувається к організованого хору. Невже ж не можна скласти постійну „шістнадцятку“, була б готова до всяких імпрез?

Юлт.

## ПРОГУЛЯНКА ДО ЛАВРОВА

Ви цікаві, як ми її влаштували. Треба Вам знати, що самбірський ВСУМ не спить навіть тепер, коли можна брак діяльності виправдати гострою зимою. Прогулянку зорганізував ВСУМ самбірських середніх шкіл в днях 24-го і 25-го грудня. Вибралися ми в числі 22 осіб о шостій годині ранку. За містом зробили збирку, започаткували мандрівку святочним звітом та відспіванням „Гей, юнаки“. Погода погана, густа мряка закрила все білосірим серпанком, дрібний дощ звогнує одежду та наплечники — все тяжіє. Під ногами густе галицьке болото. Польовими дорогами йти дуже важко. Вкінці задержуємося на відпочинок та обід у Старій Ропі. Відвідуємо місцевого священика і рушаемо в дальшу дорогу. Хоча ніяк не сприяє погода, не тратимо гумору, а наші ноги згідним маршовим кроком ідуть все вперед. Тут приготували нам вечерю дівчата-члени ВСУМ-у в Старому Самборі, а потім зійшлися ще всі на спільні сходини. По томливій мандрівці в несприятливих умовинах спали ми всі знаменито. Вранці вітає нас сонце і прегарна зимова погода. Сонце не опускає нас теж у цілій дорозі на княжу гору Льва, а ми, користаючи з його привильности, фотографуємо, скільки вдається.

Прямуємо на Лаврів. Тут жде нас гостинне приняття в мурах монастиря. По обіді прослухали з великим зацікавленням доповідь о. Ігумена про історію Лаврова, а передусім про князя Льва. Але хоча хотілося б ще не одну цікаву історію послухати — час вертатись назад. З першими сутінками в Старому Самборі. Тут же й кінчається найважчча частинка мандрівки. Останній її етап до Самбора відбуваємо темною ніччю у великому вантажному авті.

День пізніше відбули ми ліквідаційні сходини. Хоча терен був важкий, а погода первого дня була несприятлива, проте всі учасники мандрівки здорові, дарма що потомлені. У висліді мандрівки ми вирішили вибрати князя Льва патріоном свого куреня.

Учасник

## ЗНАЄТЕ ПРО ЗИМОВІ ТАБОРИ?

Мороз добирається до костей, а з кожним віддихом викидається цілу хмару пари. Коли б швидше ще тих декілька кроків на Семінарійну 18. „Добрий день, але ж бо мороз, мороз сьогодні здоровий“ — вітаємося у Відділі Молоді. Тут приймають Вас теплом добре огрітої кімнати і, як звичайно, невдаваною сердечністю.

„Що у Вас нового у Відділі? — питаемо — Хіба при такому холоді нічого цікавого не діється?“

Вас засипують окликами святого обурення: „Як же ж, а про табори не знаєте?“ І тут спадає вам на голову ціла буря закидів: що, мовляв, редакція „Дороги“ не цікавиться якслід працею Від-

ділу Молоді, що приходить хтось раз на два місяці і хоче в кількох словах довідатися про все і т. д. і т. д.

Збентежено просите голосу, але триває декілька хвилин, аж вас допускають до слова. Виправдіватися нема пошто, як хочете сьогодні ще почути де-що цікавого, треба бути смиренним і призначатися до вини. Отже довідуетесь, що Відділ організує тепер аж 4 зимові відпочинкові табори. Один з них в Криниці, вже саме почався. Другий з чергі відбудеться в Косові у днях 25 лютого і матиме характер відпочинкового табору для лещатарів — членів спортивних клубів і тіловиховних товариств з цілого Г. Г. Далі плянують ще два табори: один у Коломії, а другий у Пасічній, коло Станиславова.

„А як буде з прохарчуванням і приміщенням під час гострої зими?“ — питаете ще наприкінці.

„Ця справа стоїть дуже добре. Все запевнене, навіть паливо, а що охочих є багато, то маємо надію, що табори впадуть гарно. Заідіть у лютому, то будете знати точніше, як було — кажуть на прощання.

## ЯК ОБЛАДНАЄМО СОБІ ДОМІВКУ

Започаткування праці в гуртках ВСУМ припало на зимову пору. Може, це й добре, бо буде час наладнати собі внутрішнє життя, набрати дисципліни, зжитися, а влітку... От не робім плянів, побачимо. Берімся до роботи, щоб не проганувати зими. Зачнемо від домівки, бо хоча найкращою домівкою для молоді є природа але й кімнату можна обладнати так, щоб жив там наш дух, щоб ми відчували охоту зайди до неї та щоб це було місце, де забудемо про всі буденні турботи й прикрості. А втім, кожна спільнота, хоч би і найменша, має своє приміщення, — то чому ми маємо зрикатися свого?

Яка це буде праця? Зараз довідуетесь. Передусім треба вирішити, де ви улаштуєте домівку — в школі, чи в бурсі. Потім виберіть собі домівкаря, а він хай вже подбає, щоб зміти кімнату, затемнити вікна, придбати паливо. Найкраще, щоб усі при цьому помагали. Тим причинитеся до обладнання домівки, а при цьому — чому не спробувати, яка це праця — миття або рубання дров? Опісля порадьтеся, як і чим заповнити домівку. Бачите, тут ви уже в другій точці служби праці першої проби юнака: „Власноручною роботою причинитися до обладнання домівки в куренях“. Тут роботи чимало: стягнути меблі, відчистити їх, вичистити домівку, зробити вішалку на плащі, поличку на дрібні предмети і т. д.

Обстанова домівки мусить бути вигідна та привітна. Кілька столиків, розкинених відповідно по кімнаті, на вікнах цвіти, а на столах часописи, журнали для молоді та цікаві гри: шахи, доміно, стук-пук тощо.

I. X.

## ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ

Вп. авторів просимо надсилати лише речі, які не були ніде друковані.

В січневому числі „Дороги“ вкралися у вірші Герася Соколенка „Доба“ слідуючі похибки: у другій стрічці „Західний“ має бути „залізний“ в третій стрічці „блакититься“ — має бути „блакитня“, в десятій стрічці „мчить“ — має бути „мчать“.

С. М. — „Сяхо“ піде в наступному числі. Пишіть ще.

М. Пшепюрський — Хоробрів: — Відповідь на Вашого листа маєте саме в лютневому числі „Дороги“. Започатковуємо фотокуток, в наступному числі помістимо вже фахові поради. Надсилайте Ваші зуверені, а передусім гарні знимки, які радо міститимемо.

Микола Катамай — Станиславів: — Вірші до друку не надаються. Пробуйте, може, писати прозою.

М. Ф.: — Ваш віршик про зиму і „дошки“ видрукувати не можемо, зате ми дуже радо містимо описи чи репортажі з таборового життя. Отже ждемо.

О. Б. — Вороненко: — Щиро дякуємо за листа, він дуже цікавий. Не забувайте про нас.

Г. — Буриніч: — Ваших віршів, на жаль, не можемо назвати поезією. Радимо спрямовувати Ваші сили та заінтересування в іншому напрямі.

М. Кравець — Львів — Просимо зазити до нашої редакції.

А. Кобрин — Дрогобич: За побажання щиро дякуємо. Ваш вірш до друку ще не надається, але працюйте далі.

С. Струць — Холм: — За допис дякуємо — іде. Присилайте Ваші фотографічні спроби. Хочемо містити кращі

знимки роботи наших читачів. зорганізуємо фотографічний конкурс. Павлюк Б. — Старі Кути, С. — Бад Герсфельд, Мельник Коломия, В. Зорівна, Семенюк П. — нів, Орлів І. — Славсько, Я. Зовєк Р. Думин, Уграк М. — Коломия, Дмитрович — Волоща. Вірші до не надаються.

ЗАПРОШЕННЯ  
ДО ПЕРЕДПЛАТИ

часописів і журналів  
„УКРАЇНСЬКОГО ВИДАВНИЦТВА“  
на 1943 р.

„Краківські Вісті“ — щоденник, міс. передплата . . . 6 зл.  
„Краківські Вісті“ — тижневик, піврічна передплата . . . 7 „  
„Вечірня Година“ — місячник, піврічна передплата 18 „  
„Наши Дні“ — місячник, піврічна передплата . . . 4 „  
„Дорога“ — міс. півр. пер. 4 „  
„Малі Друзі“ — міс., півріч. 4 „  
Передплату висилайте переказами на адр.: „Українське Видавництво“

Краків — Львів  
Львів, Унгарнштрассе 21.

## ,ВЕЧІРНЯ ГОДИНА

Новий щомісячник  
для українських родин видання  
„УКРАЇНСЬКОГО ВИДАВНИЦТВА“

Краків — Львів  
Райхштр. 34 — Унгарнштрассе  
64 ст. вел. формату 210×260 м  
містить нові повісті й оповідан  
українських авторів  
Число за січень . . . 3 зл.  
Піврічна передплата . . . 18

Надсилайте передплату

Домагайтесь „Вечірньої Години“  
у всіх книгарнях



## Скло чи порцеляна?

Спорили смакуни, чи кава краща з філіжанки чи склянки... спорили чи смачніша з осадом, чи переціджена... Але по досвіді чотирьох поколінь немає сумніву, що до кави з повним смаком, кольором і ароматом потрібна домішка з „Млинком“.

Хто сьогодні купує пачку з млинком і написом Доска Франк, той переконавшись, скаже: — є в ній те, що було завсіди: добрий, правдивий

Franck

„ДОРОГА“ — ілюстр. журнал. Появляється 15-того кожного місяця. Видає „Українське В-во“, Краків-Львів, штрассе 21. Тел. 233-23. — За редакцію відповідає: Проф. Северин Левицький. — Передплата: р. 8.— зл., піврічно 4.— зл. Поодиноке число 80 гр. — ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ: Ціла сторінка 640.— зл., рінки 320.— зл., 1/4 сторінки 160.— зл., 1/8 сторінки 80.— зл. Оголошення в тексті 100% дорожчі. — З друкарії Акад. Наук у Львові, Постгасе 11. — Ukrainianische Monatsschrift „DORONA“ (Der Weg). Verlag: Ukrainischer Akademie d. Wissenschaften, Krakau, Zweigstelle Lemberg, Ungarnstrasse 21. — Druck: Druckerei Ukr. Akademie d. Wissenschaften, Postgasse 11.

